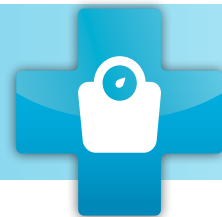


MEDISANA®

BS 430 CONNECT
BS 440 CONNECT



Körperanalysewaage mit Bluetooth
Body Analysis Scale with Bluetooth



CE

DE Gebrauchsanweisung

GB Instruction Manual

FR Mode d'emploi

IT Istruzioni per l'uso

ES Instrucciones de manejo

PT Manual de instruções

NL Gebruiksaanwijzing

FI Käyttöohje

SE Bruksanvisning

GR Οδηγίες Χρήσης

CZ Návod k použití

HU Használati útmutató

PL Instrukcja użytkowania

TR Kullanım talimatı

RU Инструкция по применению

EAC

Art. No. 40422 / 40423
Обязательной сертификации не подлежит



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

- Das Gerät darf ausschließlich im Privathaushalt verwendet werden.
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die weniger als 180 kg wiegen.
- Das Gerät darf nicht während der Schwangerschaft benutzt werden.
- Das Gerät darf aufgrund des durch den Körper fließenden Stromes sicherheitshalber nicht für Körperfettanalysen bei Kindern benutzt werden. Gewichtsmessungen können bei Kindern dagegen ohne Bedenken ausgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Trägern eines Herzschrittmachers oder eines anderen medizinischen Implantats benutzt werden. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen/körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.



Rutsch- und Sturzgefahr!

Betreten Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Betreten Sie die Waage niemals mit Socken oder dergleichen. Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf den Rand der Waage. Stellen Sie sich immer stabil und zentral auf die Waage, so dass jeder Fuß 2 Elektroden berührt (der linke die beiden linken, der rechte die beiden rechten).



Gefahren für Kinder!

Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und das Gerät für Kinder un erreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u. a. Erstickungsgefahr!



Gefahren durch Batterien!

Batterien dürfen nicht deformiert, auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die korrekte Polarität (+/-). Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp (4x AAA, 1,5 V). Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, wenn diese leer sind oder Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.



Gefahr von Sachschäden!

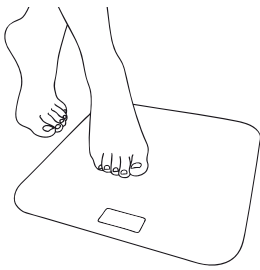
Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie die Waage von Wasser fern. Die Oberfläche der Waage ist bei Nässe und Feuchtigkeit rutschig. Halten Sie die Oberfläche trocken. Bewahren Sie die Waage nicht in heißer Umgebung auf und schützen Sie sie vor starkem Sonnenlicht. Schützen Sie die Waage vor Stößen und Erschütterungen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Waage vor und öffnen Sie sie nicht. Lassen Sie Reparaturen an der Waage nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service Center durchführen. Fußböden können mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet sein und werden mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Geräts angreifen und aufweichen. Legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste, nicht nachgebende Unterlage darunter. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Hiermit erklären wir, dass die Personenwaage Modell: BS 430 connect / BS 440 connect, Art. 40422 / 40423 mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Die vollständige EG-Konformitätserklärung können Sie über die Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2 41460 Neuss, Deutschland anfordern oder auch von der Medisana Homepage (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect) herunterladen.

Weitere Informationen und die länderspezifischen Serviceadressen finden Sie unter www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Einfache Gewichtsmessung mit der „Step-On“-Funktion



1 Stellen Sie sich einfach **barfuß** (ohne Socken oder dergleichen) auf die Waage.

2 Ihr Gewicht wird angezeigt.

3 Optional: Übertragen des gemessenen Gewichts* an die VitaDock+ App.

Voraussetzungen:

1. Bluetooth ist am Android- oder iOS-Gerät aktiviert
2. Die VitaDock+ App ist gestartet
3. Die Waage ist bereits in der Geräteliste der App aufgeführt. Die Einrichtung ist unter Punkt C) beschrieben.

* hier werden keine Körperanalysedaten übertragen und es wird keine Gewichts-Historie angelegt.

B) Einstellen der persönlichen Daten auf der Waage

Die Waage kann die Daten (Geschlecht, Athletenmodus, Größe, Alter) von 8 Personen mit jeweils bis zu 30 Speicherplätzen speichern.

Die in der Waage voreingestellten Werte sind: Mann, 165 cm, 30 Jahre, kg.

Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche.



▲ 2 SET 2 ▼

1 Drücken Sie die SET-Taste bis der Speicherplatz im Display blinkt.

2 Wählen Sie den gewünschten Speicherplatz mit den ▲ / ▼ -Tasten aus.



▲ SET 3 ▼

3 Drücken Sie die SET-Taste, um die Auswahl zu speichern. Fahren Sie entsprechend fort, um die Einstellungen für Geschlecht, Athletenmodus, Größe und Alter vorzunehmen.



▲ SET ▼

4 Nachdem Sie Ihre persönlichen Daten eingestellt haben, wird im Display "0.0" angezeigt.

5 Um die Waageneinstellungen abzuschließen, stellen Sie sich einfach **barfuß** auf die Waage.



▲ SET ▼

6 Im Display werden folgende Messwerte angezeigt:

- Gewicht
- Anteil an Körperfett
- Anteil an Körperwasser
- Anteil an Muskelmasse
- Knochengewicht
- BMR (Kalorienbedarf)
- BMI

Wenn eine vollständige Messung erfolgen konnte, werden die Daten anschließend per Bluetooth an die VitaDock+ App übertragen.

Voraussetzungen für korrekte Messergebnisse

Zuverlässige Messergebnisse sind nur unter bestimmten Voraussetzungen zu erreichen: • Wiegen Sie sich stets unter den gleichen Bedingungen. • Messen Sie jeweils zur gleichen Tageszeit. • Stehen Sie aufrecht und ruhig. • Führen Sie die Messung am besten morgens, nach dem Duschen oder Baden, mit trockenen Füßen durch. Mit den Messergebnissen ist, bei konsequenter Durchführung, eine zuverlässige Kontrolle der Entwicklung des Körpergewichtes möglich.

Gewichtseinheit ändern

Drücken Sie kurz in die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint «0.0».

Sie können nun mit der Taste auf der Rückseite der Waage die gewünschte Einheit (kg - lb - st) auswählen.

Automatische Benutzerauswahl

Automatische Benutzerauswahl anhand des zuletzt gemessenen Gewichts: Stellen Sie sich barfuß auf die Waage. Diese wählt Ihren Speicherplatz automatisch aus und beginnt anschließend mit einer neuen Messung.

- Falls der korrekte Speicherplatz nicht automatisch angezeigt wird, wählen Sie mit "▲" oder "▼" die richtige Nummer (P1 bis P8) aus und bestätigen Sie mit "SET".
- **Fehlermeldung "P1P2" oder andere Speicherkombinationen** = Die Waage erkennt bereits gespeicherte Benutzer anhand des Gewichtes wieder. In diesem Fall haben zwei Benutzer ein ähnliches Gewicht. Um den korrekten Benutzer auszuwählen drücken Sie die Aufwärts-Taste für den linken Wert (Beispiel „P1“) und die Abwärts-Taste für den rechten Wert (Beispiel „P2“).



C) VitaDock+ App*

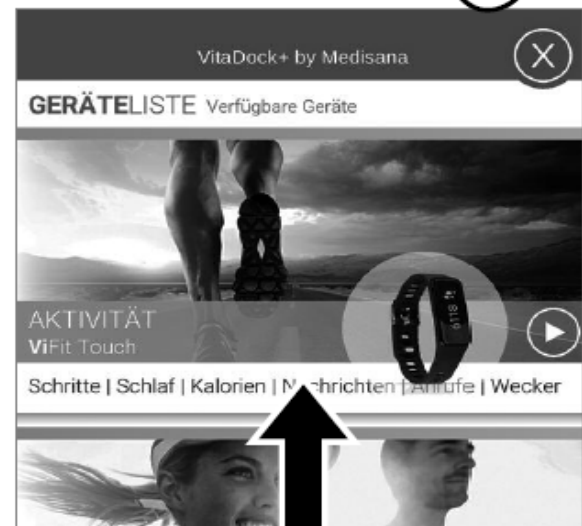
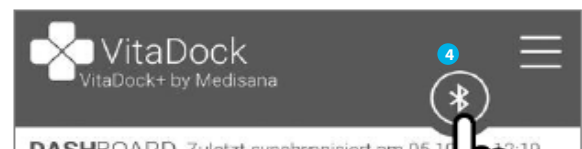
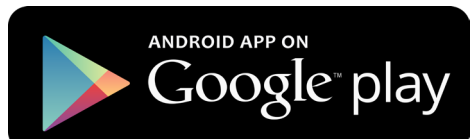
Gewichtsmessung und Datenübertragung per Bluetooth an die VitaDock+ App

Bitte nehmen Sie wie unter „B)“ beschrieben die persönlichen Einstellungen an der Waage vor. Die Waage und das Smartphone müssen für eine Übertragung der Messwerte per Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® miteinander verbunden werden. Installieren Sie dazu die aktuelle VitaDock+ App.

1. Laden Sie VitaDock+ App* aus dem AppStore oder dem Google Play Store kostenlos herunter.
***Systemvoraussetzungen:**
iOS: iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4.
Android: Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät.
3. Starten Sie die App. Stellen Sie sicher, dass eine stabile Verbindung zum Internet besteht (WLAN oder Mobilfunk). Melden Sie sich nun mit Ihrem VitaDock Onlinekonto an. Sofern Sie noch kein eigenes Konto besitzen, können Sie sich jetzt kostenlos bei VitaDock Online registrieren.
4. Tippen Sie auf das Bluetooth® Symbol , um zur Geräteauswahl zu gelangen.
5. Scrollen Sie nach unten, bis in der Geräteliste die BS 430/BS 440 angezeigt wird.
6. Tippen Sie auf den Pfeil neben der Waage, um den Einstellungsprozess zu starten.
7. Folgen Sie der weiteren Einrichtung in der App.

HINWEIS: Wenn Sie Waage im Gästemodus „P0“ benutzen, erfolgt keine Datenspeicherung. Eine Übertragung der Messwerte per Bluetooth® ist in diesem Modus nicht möglich.

Im Zuge kontinuierlicher Produktoptimierung behalten wir uns vor, die VitaDock+ App regelmäßig zu aktualisieren. Wir empfehlen Ihnen daher, von Zeit zu Zeit ein Update vorzunehmen. Die aufgeführten Abbildungen dienen lediglich als Referenz.





IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- This device should only be used in private households.
- This device should only be used by people who weigh less than 180 kg.
- This device should not be used during pregnancy.
- Due to the electrical current which flows through the body, this device should not be used for body fat analysis in children for safety reasons. However children may be weighed without any concerns.
- The device may not be used by anyone fitted with a heart pacemaker, or any other medical implant. The indication of body fat may be inaccurate in the event of diabetes or other medical / physical conditions. The same applies to highly trained sportsmen.
- The device should not be used if it is not functioning perfectly, if it has fallen into or under water, or it has been damaged.



Risk of slipping and falling!

Never step onto the scales with wet feet. Never step onto the scales while wearing socks or similar. Never place the scales on an uneven surface. While weighing, never stand on the edge of the scales.

Always stand still in the middle of the scales, so that each foot touches 2 electrodes, (the left foot on the two on the left, and the right foot on the two on the right).



Dangerous for children!

Batteries can prove fatal if swallowed. Therefore please keep batteries and the device itself out of the reach of children. If a battery is swallowed, please consult a doctor immediately. Keep children away from packaging material. This can constitute a choking hazard, for example.



Hazards associated with batteries!

Batteries must not be deformed, taken apart, thrown into a fire or short circuited. If a battery has leaked, avoid contact with the battery fluid. Rinse any affected areas with water and consult a doctor immediately.

When replacing the batteries, observe the correct polarity (+/-).

Only use the same or equivalent type of battery (4x AAA, 1,5 V).

Protect the batteries from excessive heat. Remove the batteries from the device when they have expired or you are no longer using the device. This helps avoid damage which may arise from a leak.



Risk of material damage!

Protect the device from moisture. Keep the scales away from water.

The surface of the scales is slippery when wet or damp. Keep the surface dry.

Do not keep the scales in a hot surroundings and protect from strong sunlight.

Protect the scales from any impact or shaking.

Do not make any changes to the scales and do not open them up.

Any repairs should only be carried out by a specialist workshop or in a service centre.

Floors may be coated with a variety of paints or artificial materials and are treated with a wide variety of care products. Some of these materials contain elements which attack and soften the device's feet. Therefore, place a non-slip, non-yielding base under it.

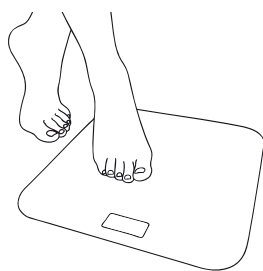
When cleaning, do not use any strong chemicals, or aggressive or foaming cleaning materials.

We hereby declare that bathroom scales model BS 430 connect / BS 440 connect, art. 40422/40423 complies with the fundamental requirements of the European RED 2014/53/ EU. You can request the complete EC Conformity Declaration from Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Germany, or you can also download it from the Medisana homepage (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

For further information und country-specific service addresses visit www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Simple weight measurements with the „Step-On“ function



- 1 Simply stand on the scales barefoot, or in your shoes.



- 2 Your weight is shown.

- 3 Optional: Send the measured weight* to the VitaDock+ App. Conditions:

1. Bluetooth is activated on your Android or iOS device.
2. The VitaDock+ App has been started.
3. The scales are already listed in the device list in the app.

Setup is described in point (C).

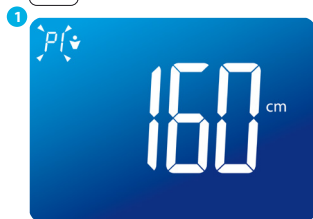
* no body analysis data is transferred and no weight history is set up.

B) Setting the personal data in the scales

The scales can store the data (gender, athlete mode, height, age) for 8 people with up to 30 memory locations each.

The values preset in the scales are: Male, 165 cm, 30 years old, kg.

Press your foot on the middle of the surface of the scales.



- 1 Press the SET button until the disk space blinks in the display.
- 2 Select the desired disk space using the ▲ / ▼ -buttons.



- 3 Press the SET button to save the selection. Continue accordingly to make the settings for gender, athletic condition, height and age.



- 4 After you have set your personal data, the display shows "0.0".
- 5 To finish the scale settings, simply stand **barefoot** on the scales.



- 6 The display shows the following measurements:
- Weight
 - Proportion body fat
 - Proportion body water
 - Proportion muscle mass
 - Bone mass
 - BMR (calory requirement)
 - BMI

When a complete measurement could be taken, the data is then sent to the VitaDock+ app via Bluetooth.

Prerequisites for correct measuring results

Reliable measurements can only be achieved under certain prerequisites:

- Always weigh yourself under the same conditions.
- Always weigh yourself at the same time of day.
- Stand up straight and stand still.
- Weigh yourself preferably in the morning, after showering or bathing, and with dry feet.

It is possible to obtain a reliable indication of body weight development from the results if measurements are carried out consistently.

Change the unit of weight

Shortly press your foot on the middle of the scale surface. „0.0“ appears in the display. You now may select the weight units (kg - lb - st) with the shift key (on underside) for setting the weight unit.

Automatic user recognition

Automatic user recognition based on last measurement:

Stand on the scales barefoot. Your user data (memory location) is selected automatically.

- If your user data is not selected correctly, select the number (P1 to P8) by pressing "▲" or "▼" and confirm with "SET".
- **Error message "P1P2"** or other combinations of memory locations = The scale recognizes users already saved based on their weight. In this case, two users have a similar weight. To select the correct user press the UP key for the left value (example "P1") and the DOWN key for the right value (example "P2").



C) VitaDock+ App*

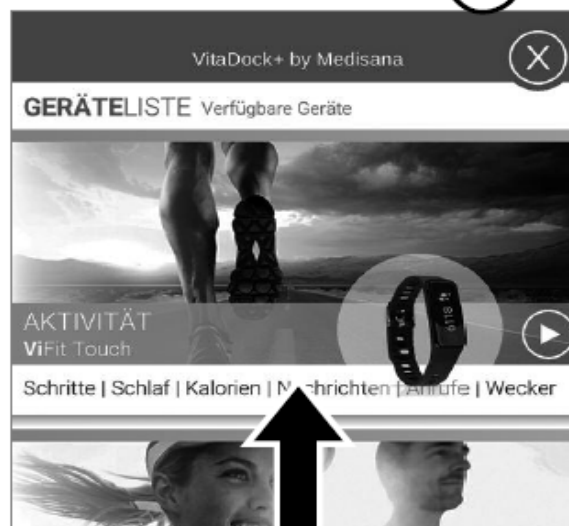
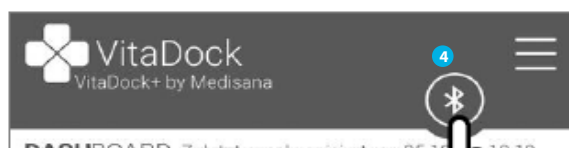
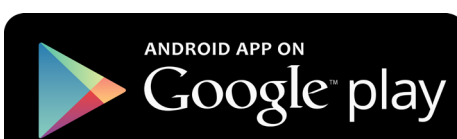
Weighing yourself and transferring data via Bluetooth to the VitaDock+ app

Make the personal settings on the scales as described in B). To transfer the data, the scales and the smart-phone must be connected via Bluetooth® 4.0 or Bluetooth Smart®. To do this, install the latest version of the VitaDock+ app.

1. Free download of the VitaDock+ app* in the app store or Google Play store.
***System requirements:**
iOS: iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4.
Android: Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Activate Bluetooth® on your iOS or Android appliance.
3. Start the app. Ensure that there is a stable connection to the internet (3G or WLAN). Register now with your VitaDock online account. If you don't have your own account yet, you can register free now at VitaDock Online.
4. Touch the Bluetooth symbol  to open the list of devices.
5. Scroll down the device list until you see the BS 430/BS 440.
6. Touch the arrow beside the scales to start the setup process.
7. Follow the setup process within the app.

NOTE:

If you use the scales in guest mode "P0", no data is saved. The weight data cannot be transferred by Bluetooth in this mode. In the course of continuous product optimisation, we reserve the right to regularly update the VitaDock+ app. Therefore, we recommend that you periodically perform an update. The included images serve only as a reference.





REMARQUES IMPORTANTES ! A CONSERVER ABSOLUMENT !

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil .

Conservez ce mode d'emploi, vous pourriez en avoir besoin par la suite.

Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui également ce mode d'emploi.

- Cet appareil est strictement réservé à un usage domestique.
- Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes pesant moins de 180 kg.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes.
- Par mesure de précaution et à cause du courant qui passe dans le corps, ne pas utiliser cet appareil pour analyser le taux de graisse des enfants. Par contre, il est possible de peser les enfants sans problèmes.
- Cet appareil ne convient pas aux personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux.
En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte.
Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau ou s'il a été endommagé.



Risque de glissement et de chute !

Ne jamais monter sur le pèse-personne les pieds mouillés. Ne jamais monter sur le pèse-personne avec des chaussettes ou autres. Ne jamais mettre le pèse-personne sur une surface inégale. Pour se peser, ne pas se mettre sur les bords du pèse-personne. Se mettre toujours d'une manière stable au centre du pèse-personne, avec chaque pied en contact avec 2 électrodes (le pied gauche avec les deux électrodes de gauche, le pied droit avec les deux électrodes de droite).



Danger pour les enfants !

L'ingestion des piles peut être mortelle. Ne pas ranger les piles et l'appareil à la portée des enfants. En cas d'ingestion de pile, consulter immédiatement un médecin.

Ne pas garder le matériel d'emballage à la portée des enfants. Celui-ci représente entre autres un risque d'étouffement !



Danger avec les piles !

Il ne faut pas déformer les piles, les ouvrir, les jeter au feu, ni les court-circuiter.

Si une pile a coulé, éviter le contact avec le liquide. Rincer à l'eau la partie évent. concernée et consulter immédiatement un médecin.

Lors de la mise en place des piles, respecter la bonne polarité (+/-).

N'utiliser que des piles du même type ou de type équivalent (4x AAA, 1,5 V).

Protéger les piles contre une chaleur excessive. Retirer les piles de l'appareil lorsqu'elles sont vides ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps. Ainsi, vous éviterez les endommagements par l'écoulement du liquide des piles.



Risque de dommages matériels !

Protégez l'appareil contre l'humidité. Tenez le pèse-personne à l'écart de l'eau.

La surface du pèse-personne est glissante lorsqu'elle est mouillée ou humide. La surface doit être sèche.

Ne pas ranger le pèse-personne dans un endroit chaud et le protéger contre les rayons du soleil.

Protéger le pèse-personne contre les coups et les vibrations.

Ne modifiez pas le pèse-personne et ne l'ouvrez pas.

Ne confiez les réparations du pèse-personnel qu'à un atelier spécialisé ou à un centre de SAV.

Les sols peuvent être revêtus de peintures ou de matières plastiques, et sont traités avec les produits d'entretien les plus différents.

Certains de ces produits contiennent des éléments qui attaquent et ramollissent le matériau des pieds de l'appareil.

C'est pourquoi il faut évent. prévoir une surface antidérapante rigide.

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, agressifs ni abrasifs.

Par la présente, nous déclarons que le pèse-personne modèle: BS 430 connect / BS 440 connect, Art. 40422/40423 est conforme aux exigences essentielles de la Directive européenne 2014/53/CE, dite « RED ». La déclaration de conformité CE complète peut être obtenue chez Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2 41460 Neuss, Allemagne, ou téléchargée à partir du site Medisana (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Vous trouverez des informations supplémentaires et l'adresse pour contacter le service consommateurs de votre pays en cliquant le lien www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Mesure du poids facile à l'aide de la fonction „« Step-On »



- 1 Il suffit de se tenir pieds nus ou avec des chaussures sur la balance.



- 2 Votre poids est affiché.

- 3 Facultatif : Transférer le poids mesuré* à la VitaDock+ App. Exigences :

1. Bluetooth est activé sur l'appareil Android ou iOS.
2. L'application VitaDock+ est lancée.
3. La balance est déjà répertoriée dans la liste des appareils de l'application.

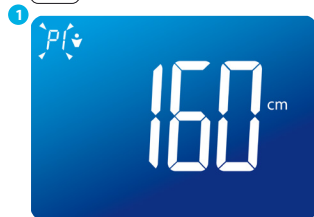
La configuration est décrite dans le point C).

* Aucune donnée d'analyse corporelle n'est transférée ici et aucun historique de poids n'est créé.

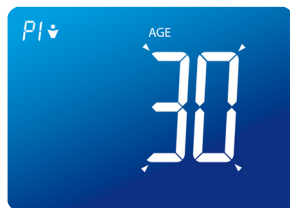
B) Réglage des données personnelles sur le pèse-personne

Le pèse-personne peut enregistrer les données (sexe, mode athlète, taille, âge) de 8 personnes avec jusqu'à 30 emplacements de mémoire. Les valeurs préréglées sur le pèse-personne sont : Homme, 165 cm, 30 ans, kg.

Appuyez brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance.



- 1 Appuyez sur la touche SET jusqu'à ce que l'emplacement de mémoire à l'écran clignote.
- 2 Sélectionnez l'emplacement de mémoire souhaité avec les touches ▲ / ▼.



- 3 Appuyez sur la touche SET pour enregistrer la sélection. Continuez de la même manière pour faire les réglages sexe, mode athlète, taille et âge.



- 4 Après avoir réglé vos données personnelles, « 0.0 » est affiché à l'écran.
- 5 Pour terminer les réglages du pèse-personne, mettez-vous simplement **pieds nus** sur le pèse-personne.



- 6 Les valeurs de mesure suivantes sont affichées à l'écran :
- Poids
 - Taux de graisse
 - Masse hydrique
 - Taux de muscle
 - Masse osseuse
 - TMB (BMR, besoins en calories)
 - IMC (BMI)

Si une mesure complète a été effectuée, les données sont ensuite transférées vers l'application VitaDock+ App via Bluetooth.

Conditions nécessaires pour des résultats corrects

Des résultats fiables ne peuvent être obtenus qu'à certaines conditions.

- Pesez-vous toujours dans les mêmes conditions. • Pesez-vous toujours au même moment dans la journée.
 - Tenez-vous debout sans bouger. • Procédez à la mesure de préférence le matin, après la douche ou le bain, après vous être séché les pieds.
- Si les pesées sont réalisées de manière systématique, les résultats garantissent un contrôle fiable de l'évolution du poids corporel.

Modifier l'unité de poids

Exercez une brève pression au centre de la surface de la balance.

L'écran affiche « 0.0 ». Vous pouvez alors sélectionner l'unité de mesure souhaitée (kg - lb - st) à l'aide de bouton à coulisse situé à l'arrière de la balance.

Sélection utilisateur automatique

Sélection utilisateur automatique à partir du dernier poids mesuré. Placez-vous pieds nus sur la balance. Celle-ci sélectionne automatiquement votre espace mémoire et commence ensuite une nouvelle mesure.

- Si l'espace mémoire correct ne s'affiche pas automatiquement, sélectionnez à l'aide de « ▲ » ou de « ▼ » le nombre correct (P1 à P8) et confirmez par « SET ».
- **Messages d'erreur « P1P2 » ou d'autres combinaisons de mémoire** = La balance reconnaît les utilisateurs déjà mémorisés par leur poids. Dans cet exemple, deux utilisateurs ont un poids similaire. Pour sélectionner l'utilisateur correct, appuyez sur la touche « Haut » pour la valeur à gauche (exemple « P1 ») et sur la touche « Bas » pour la valeur à droite (exemple « P2 »).



C) L'application VitaDock+*

Mesure du poids et transmission des données par Bluetooth à l'application VitaDock+

Veuillez procéder aux réglages personnels sur la balance comme décrit sous « B ». Pour la transmission des données par Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® la balance et le smartphone doivent être interconnectés. Installez pour ce faire l'application actuelle VitaDock+.

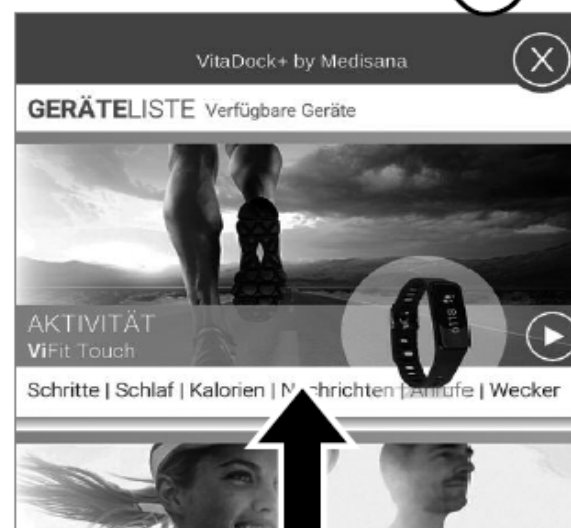
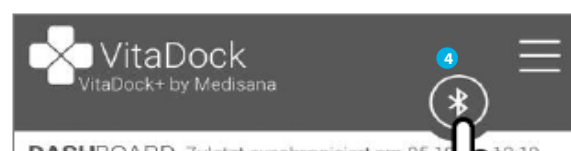
1. Téléchargez l'application VitaDock+* gratuitement à partir d'AppStore ou de Google Play Store.
***Conditions de systèmes :** iOS: iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4. Android: Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Activez Bluetooth® sur votre appareil IOS ou Android.
3. Démarrez l'application Assurez-vous de la stabilité de la connexion Internet (réseau sans fil ou téléphone mobile). Connectez-vous à présent à votre compte en ligne VitaDock. Si vous ne possédez pas encore de compte personnel, vous pouvez à présent vous enregistrer gratuitement sur VitaDock Online.
4. Cliquez sur le symbole Bluetooth ④ pour accéder à la sélection de l'appareil.
5. Défilez vers le bas jusqu'à ce que BS 430/BS 440 s'affiche dans la liste des appareils.
6. Appuyez sur la flèche à côté de la balance pour démarrer le processus de configuration.
7. Poursuivez la configuration dans l'application.



Indication :

Si vous utilisez la balance en mode invité « P0 », il n'y a pas de mémorisation des données. Ce mode ne permet pas la transmission des données de mesure par Bluetooth®.

En raison de l'optimisation permanente de nos produits, nous nous réservons le droit de mettre à jour régulièrement l'application VitaDock+. C'est pourquoi nous vous conseillons de faire de temps en temps une mise à jour. Les illustrations servent uniquement de référence.





NOTE IMPORTANTI DA CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le avvertenze di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi.

Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio è da impiegare esclusivamente per uso domestico.
- L'apparecchio può essere utilizzato soltanto da persone con un peso inferiore a 180 kg.
- L'apparecchio non può essere utilizzato durante la gravidanza.
- Data la corrente che scorre attraverso il corpo, per motivi di sicurezza l'apparecchio non deve essere usato per l'analisi del grasso corporeo dei bambini. L'utilizzo dell'apparecchio per misurarne il peso non comporta invece alcun rischio.
- Questa bilancia non è adatta a persone portatrici di pacemaker o altri impianti medicali.
Nelle persone affette da diabete o da altre limitazioni mediche/fisiche, l'indicazione del grasso corporeo può risultare imprecisa.
Lo stesso vale per i soggetti che praticano un'intensa attività sportiva.
- Non utilizzare l'apparecchio quando non funziona correttamente o se è caduto a terra o in acqua o è stato danneggiato.



Pericolo di scivolamento e di caduta!

Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con calzini o simili.

Non posizionare mai la bilancia su una superficie non piana. Mentre ci si pesa, non posizionarsi sul bordo della bilancia.

Posizionarsi sempre in modo stabile al centro della bilancia, facendo sì che ogni piede sia a contatto con 2 elettrodi (il piede sinistro con i due elettrodi a sinistra, il piede destro con quelli a destra).



Pericolo per bambini!

Se inghiottite, le batterie possono rivelarsi rischiose per la vita delle persone. Tenere pertanto le batterie e la bilancia fuori dalla portata dei bambini. Se è stata inghiottita una batteria, interpellare immediatamente un medico.

Tenere il materiale da imballo fuori dalla portata dei bambini. Tra le altre cose, si corre il rischio di soffocamento!



Pericoli dovuti a batterie!

Le batterie non devono essere deformate, scomposte, gettate nel fuoco o cortocircuitate.

Se una batteria presenta una fuoriuscita di acido, evitare il contatto con il liquido.

Se necessario, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.

Quando si inseriscono le batterie, prestare attenzione alla polarità corretta (+/-).

Utilizzare soltanto lo stesso tipo di batteria o un tipo equivalente (4x batterie AAA, 1,5 V).

Proteggere le batterie dal calore eccessivo. Togliere le batterie dall'apparecchio quando sono scariche o quando non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Si evitano così danni che potrebbero insorgere per la perdita di liquido dalle batterie.



Pericolo di danni materiali!

L'apparecchio deve essere protetto dall'umidità. Tenere la bilancia lontana dall'acqua.

La superficie della bilancia diventa scivolosa se umida o bagnata. Mantenere la superficie asciutta.

Non tenere la bilancia in ambiente molto caldo e proteggerla dalla luce solare diretta.

Proteggere la bilancia da urti e scosse. Non effettuare nessuna modifica sulla bilancia né aprirla.

Far eseguire eventuali riparazioni della bilancia soltanto da un'officina specializzata ovvero da un Service Center.

I pavimenti possono essere rivestiti con vari tipi di vernici o materiali plastici e vengono trattati con i più diversi prodotti di cura.

Alcune di queste sostanze contengono ingredienti che aggrediscono e indeboliscono il materiale dei piedini dell'apparecchio.

Posizionare pertanto all'occorrenza sotto la bilancia un tappetino rigido antiscivolo.

Per la pulizia non si devono utilizzare sostanze chimiche corrosive o aggressive né detergenti abrasivi.

Con la presente dichiariamo che la bilancia pesapersone, modello: BS 430 connect / BS 440 connect Art. 40422/40423 soddisfa i requisiti essenziali della direttiva europea 2014/53/CE, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La versione integrale della dichiarazione di conformità CE può essere richiesta alla sede Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Germania, oppure è possibile scaricarla alla pagina iniziale di Medisana (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Per ulteriori informazioni e indirizzi dei servizi specifici per paese visitare www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Facile misurazione del peso tramite la funzione „Step-On“



1 Salga sulla bilancia a piedi nudi o con le scarpe.

2 Sarà indicato il proprio peso.

3 In opzione: Trasmetta il peso* rilevato alla

VitaDock+ App. Requisiti:

1. Bluetooth è attivato sul dispositivo Android o iOS
2. L'app VitaDock+ App è avviata
3. La bilancia è già indicata nella lista degli apparecchi dell'app.

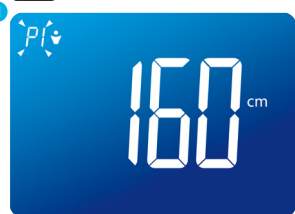
Per informazioni sull'installazione consultare il punto C).

* qui non vengono trasmessi dati di analisi del corpo e non viene creata alcuna cronologia del peso.

B) Impostare i propri dati personali sulla bilancia

La bilancia può memorizzare i dati (sesso, modalità Atleti, altezza, età) di 8 persone con un numero massimo di 30 posizioni di memoria ciascuno. I valori predefiniti nella bilancia sono: uomo, 165 cm, 30 anni, kg.

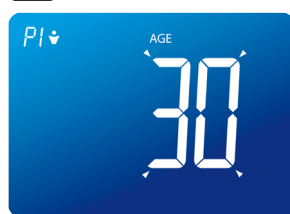
Premere con il piede brevemente il centro della superficie della bilancia.



▲ 2 SET 2 ▼

1 Premere il tasto SET finché la posizione di memoria non lampeggia sul display.

2 Selezionare la posizione di memoria desiderata con i tasti ▲ / ▼.



▲ SET 3 ▼

3 Premere il tasto SET per memorizzare la selezione. Continuare allo stesso modo per impostare sesso, modalità Atleti, altezza ed età.



▲ SET ▼

4 Dopo aver impostato i propri dati personali sul display comparirà "0.0".

5 Per terminare le impostazioni della bilancia, basta salire sulla bilancia **a piedi nudi**.



▲ SET ▼

6 Sul display vengono visualizzati i seguenti valori di misurazione:

- peso
- percentuale di grasso corporeo
- percentuale di acqua corporea
- percentuale di massa muscolare
- peso osseo
- BMR (metabolismo basale, il numero di calorie che si bruciano a riposo)
- IMC (indice di massa corporea)

Se è stato possibile effettuare una misurazione completa, i dati vengono in seguito trasmessi all'App VitaDock+ tramite Bluetooth.

Presupposti per risultati di misurazione corretti

Risultati di misurazione affidabili si ottengono solo in certe condizioni:

- Pesarsi sempre alle stesse condizioni
- Pesarsi ogni volta alla stessa ora del giorno.
- Restare dritti e fermi
- Effettuare la misurazione preferibilmente di mattina, dopo la doccia o il bagno, con i piedi asciutti.

I risultati della misurazione, se eseguita coerentemente, consentono un controllo affidabile dello sviluppo del peso corporeo.

Modificare l'unità di peso

Premere brevemente il centro della superficie della bilancia. Sul display appare „0.0 kg“. Ora con il tasto sul retro della bilancia potete selezionare l'unità desiderata (kg - lb - st).

Selezione automatica dell'utente

Selezione automatica dell'utente in base all'ultimo peso misurato. Mettiti a piedi scalzi sulla bilancia. Questa seleziona automaticamente la tua memoria e comincia immediatamente a misurare.

- Se non viene indicata automaticamente la memoria corretta, seleziona con "▲" o "▼" il numero corretto (P1 fino a P8) e conferma con "SET".

Messaggi di errore "P1P2" o altre combinazioni memorizzate = la bilancia riconosce gli utenti già memorizzati in base al loro peso. In questo caso due utenti hanno un peso simile. Per selezionare l'utente corretto premere il tasto Su per il valore a sinistra (esempio "P1") e il tasto Giù per il valore a destra (esempio "P2").

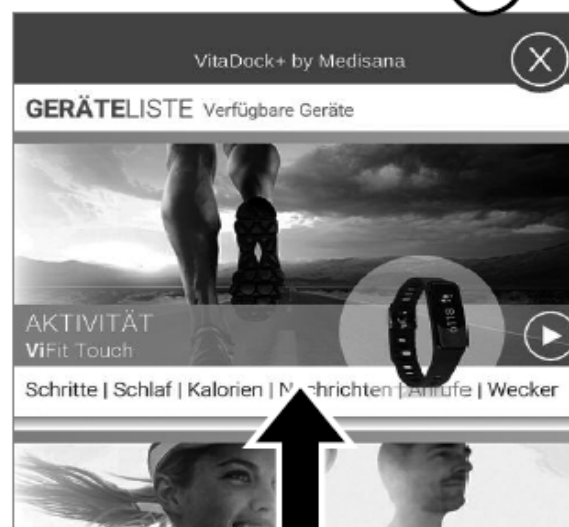
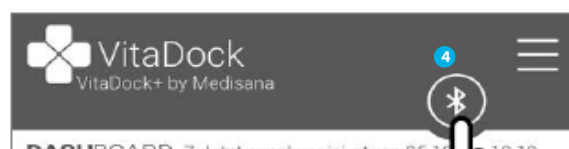
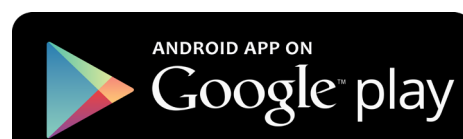


C) App VitaDock+*

Misurazione del peso e trasmissione dati tramite Bluetooth all'app VitaDock+

Esegui le impostazioni personali sulla bilancia così come descritto al punto "B)". La bilancia e lo smartphone devono essere connessi tra di loro per una trasmissione dei dati di misurazione tramite Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. Installa l'ultima versione dell'app VitaDock+.

1. Scarica gratuitamente l'app* VitaDock+ dall'App-Store o da Google Play Store.
***Requisiti di sistema:** iOS: iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4. Android: Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Attiva il Bluetooth® sul tuo dispositivo iOS oppure Android.
3. Avvia l'app. Assicurati che ci sia una connessione stabile a internet (WLAN o rete mobile). Effettua il login al tuo account online VitaDock. Se ancora non possiedi un account, puoi registrarti gratuitamente online su VitaDock.
4. Tocca l'icona Bluetooth® ⁴ per passare alla selezione del dispositivo.
5. Scorri in basso fino a quando non viene visualizzato BS 430/BS 440 nella lista dei dispositivi.
6. Tocca la freccia accanto alla bilancia per avviare il processo di impostazione.
7. Segui i seguenti passi nell'impostazione dell'app.



Nota: se utilizzi la bilancia nella modalità ospite "P0", i dati non vengono salvati. In questa modalità non è possibile trasmettere i valori di misurazione tramite Bluetooth®.

Ai fini di un continuo miglioramento del prodotto, ci riserviamo di aggiornare periodicamente l'app VitaDock+.

Per tale motivo, è consigliabile effettuare periodicamente un aggiornamento dell'app. Le immagini riprodotte servono esclusivamente a scopo illustrativo.

**¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!**

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso doméstico.
- Este aparato sólo debe ser utilizado por personas con un peso inferior a 180 kg.
- Este aparato no debe utilizarse durante el embarazo.
- Por razones de seguridad, este aparato no debe utilizarse para analizar la grasa corporal de los niños, ya que este uso requiere el paso de un flujo de corriente a través del cuerpo. Sin embargo, se puede medir el peso de los niños de forma completamente segura.
- Este aparato no debe ser utilizado por los portadores de marcapasos o de cualquier otro implante médico. En caso de diabetes o de otras limitaciones médicas/físicas, los resultados del análisis de grasa corporal pueden ser inexactos. Esto se aplica también a personas que siguen un entrenamiento físico intenso.
- Este aparato no deberá utilizarse en caso de que no funcione correctamente, de que se haya caído al suelo o al agua, o de que haya sufrido daños.

**¡Peligro de resbalones y caídas!**

No se suba a la báscula con los pies mojados. No se suba a la báscula con calcetines o prendas similares. No coloque la báscula sobre una superficie irregular. No se coloque sobre el borde de la báscula para pesarse. Colóquese siempre en equilibrio sobre el centro de la báscula, de manera que cada pie toque dos electrodos (el pie izquierdo, los dos electrodos del lado izquierdo; el pie derecho, los dos del lado derecho).

**¡Peligro para los niños!**

La ingestión de baterías puede ser mortal. Por este motivo, mantenga las baterías y el aparato fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una batería, consulte inmediatamente a un médico. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡El material de embalaje representa un peligro de asfixia, entre otros peligros!

**¡Peligros a causa de las baterías!**

No deforme, desmonte, arroje al fuego ni cortocircuite las baterías. Si alguna de las baterías presenta fugas, evite el contacto con el líquido de la batería. En caso de entrar en contacto con el líquido de la batería, enjuague con agua las zonas afectadas y consulte inmediatamente a un médico. Preste atención a insertar las baterías con la polaridad correcta (+/-). Utilice exclusivamente el mismo tipo o un tipo equivalente de batería (4x AAA; 1,5 V). Proteja las baterías frente al calor excesivo. Extraiga las baterías del aparato si las baterías están descargadas o si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado. De este modo evitará daños por fugas en las baterías.

**¡Peligro de daños materiales!**

Proteja el aparato frente a la humedad. Mantenga la báscula lejos del agua.

La superficie de la báscula es resbaladiza si se encuentra mojada o húmeda.

Mantenga seca la superficie. Mantenga la báscula en ambientes que no se encuentren sometidos a altas temperaturas y evite exponerla a la luz solar intensa. Evite que la báscula sufra golpes o sacudidas.

No realice ninguna modificación en la báscula ni la abra. Las reparaciones de la báscula deberán realizarse en un taller especializado o en un centro de servicio.

Los suelos pueden estar revestidos con diversas pinturas o materias plásticas y tratarse con los más diversos productos para el cuidado de suelos. Algunos de estos productos pueden contener sustancias corrosivas para los elementos de apoyo del aparato. En caso necesario, coloque una superficie de apoyo firme y antideslizante debajo del aparato.

No utilice sustancias químicas agresivas o abrasivas para limpiar la báscula.

Por la presente declaramos que el modelo de báscula para personas: BS 430 connect / BS 440 connect, Art. 40422/40423 cumple con los requisitos esenciales de la Directiva Europea 2014/53/UE. Pueden solicitar la declaración CE de conformidad íntegra a Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Alemania o descargarla de la página web de Medisana (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Para más información y direcciones de los servicios técnicos de cada país visite www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Medición de peso sencilla con la función „Step-On“



1 Súbase a la báscula descalzo o con zapatos.



2 Se mostrará su peso.

3 Opcional: transferencia del peso calculado* a la aplicación VitaDock+ . Requisitos previos:

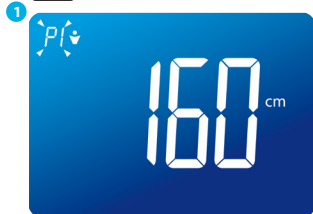
1. Bluetooth activado en el dispositivo Android o iOS
 2. Aplicación VitaDock+ iniciada
 3. Báscula incluida en la lista de equipos de la aplicación.
- La configuración se describe en el punto C).

* no se transferirán datos del análisis corporal ni se creará un historial de pesos.

B) Configuración de los datos personales en la balanza

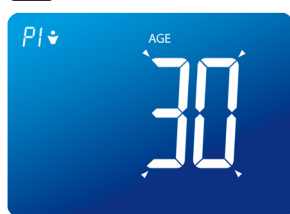
La báscula puede almacenar los datos (sexo, condición física, altura, edad) de hasta 8 personas, con hasta 30 posiciones de memoria para cada una de ellas. Los valores predefinidos de la balanza son: hombre, 165 cm, 30 años, kg.

Presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula.



1 Pulse el botón "SET" hasta que parpadee en la pantalla la ubicación de memoria.

2 Seleccione la ubicación de memoria deseada con los botones ▲ / ▼ .



3 Pulse el botón SET para guardar la selección. Continúe según corresponda para realizar los ajustes de sexo, modo atleta, altura y edad.



4 Una vez configurados los datos personales, se muestra en la pantalla "0.0".

5 Para ajustar los parámetros de la báscula, solo tiene que subir a ella **descalzo**.



6 En la pantalla se muestran los siguientes valores de medición:

- Peso
- Porcentaje de grasa corporal
- Porcentaje de agua corporal
- Porcentaje de masa muscular
- Peso de los huesos
- TMB (demanda calórica)
- IMC

Si se ha podido realizar una medición completa, los datos se transferirán por Bluetooth a la aplicación VitaDock+.

Requisitos para obtener resultados correctos

Sólo pueden obtenerse resultados fiables si se cumplen ciertos requisitos:

- Pésese siempre bajo las mismas condiciones
- Cuando se pese, hágalo siempre a la misma hora del día
- Pésese de pie y sin moverse
- Cuando se pese, hágalo después de ducharse o bañarse, con los pies secos

Con los resultados obtenidos mediante un pesaje correcto es posible un control fiable de la evolución del peso.

Cambiar la unidad de pesaje

Presione brevemente en el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparecerá "0.0". Podrá seleccionar con el botón deslizante la unidad de peso (kg - lb - st) deseada.

Selección automática de usuario

Selección automática de usuario basándose en el último pesaje. Suba descalzo/a a la báscula. La báscula selecciona la memoria de forma automática y comienza después con el nuevo pesaje.

- Si no se muestra la memoria correcta, seleccione con " ▲ " o " ▼ " el número correcto (P1 a P8) y confirme con "SET".

Mensajes de error «P1P2» u otro tipo de combinaciones de almacenamiento = La báscula reconoce a usuarios ya guardados a partir de su peso. En este caso, dos usuarios tienen un peso similar. Para poder seleccionar el usuario correcto, pulse la tecla subir para el valor izquierdo (ejemplo «P1») y la tecla bajar para el valor derecho (ejemplo «P2»).



C) La app VitaDock+*

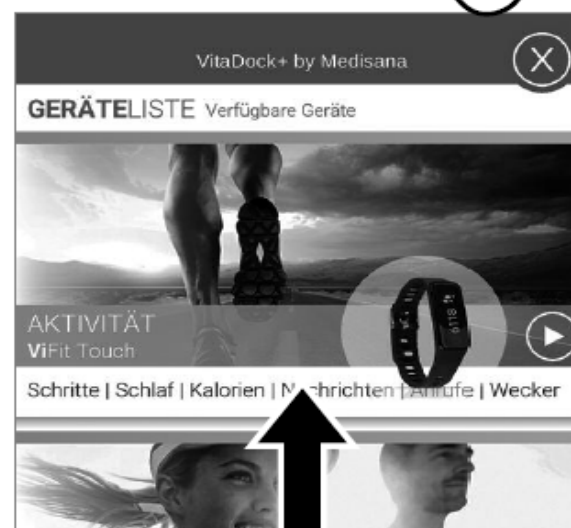
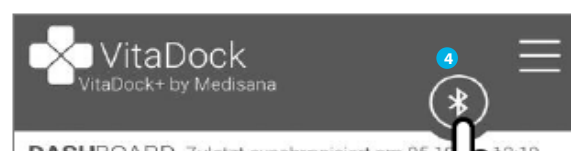
Pesaje y transmisión de datos a la app VitaDock+ mediante Bluetooth

Lleve a cabo la configuración de los datos personales en la báscula, tal como se describe en "B)". Para la transmisión de los valores pesados vía Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® la báscula y el teléfono tienen que estar mutuamente conectados. Para ello instale la app VitaDock+ actual.

1. Descargue gratuitamente la app VitaDock+* en la AppStore o en la Google Play Store.
***Requisitos del sistema:** iOS: iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4. Android: Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Active Bluetooth® en su dispositivo iOS o Android.
3. Inicie la app. Asegúrese de que la conexión con internet es estable (WiFi o telefonía móvil). Entre ahora en su cuenta online de VitaDock. Si todavía no dispone de cuenta propia, puede registrarse gratis online en VitaDock.
4. Pulse sobre el símbolo de Bluetooth® 4, para abrir la selección del dispositivo.
5. Desplácese hacia abajo, hasta que en la lista de dispositivos se muestre BS 430/BS 440.
6. Pulse sobre la flecha ubicada al lado de la báscula para iniciar el proceso de configuración.
7. Siga con la configuración de la app.

Nota: Si utiliza la báscula en modo huésped "P0" no se guarda ningún dato. En ese modo no se pueden transmitir los datos medidos vía Bluetooth®.

Debido a las continuas mejoras del producto nos reservamos el derecho a actualizar con regularidad la aplicación VitaDock+. Por ello, le recomendamos actualizar cada cierto tiempo la aplicación. Las imágenes mostradas son únicamente de referencia.





INDICAÇÕES IMPORTANTES! GUARDAR OBRIGATORIAMENTE!

Leia cuidadosamente as instruções de utilização, especialmente as indicações de segurança, antes de utilizar o aparelho e guarde as instruções de utilização para outras utilizações. Se entregar o aparelho a terceiros, entregue também impreterivelmente estas instruções de utilização.

- O equipamento destina-se exclusivamente ao uso doméstico.
- O equipamento só pode ser utilizado por pessoas que pesem menos de 180 kg.
- O equipamento não pode ser utilizado durante uma gravidez.
- Por razões de segurança, o equipamento não pode ser utilizado para analisar a massa gorda no corpo em crianças devido à corrente que passa pelo corpo. Porém, pode ser perfeitamente utilizado para medir o peso em crianças.
- Pessoas portadoras de estimuladores cardíacos ou de outros implantes médicos não devem usar o equipamento. No caso de pessoas com diabetes ou outras limitações médicas/corporais, a indicação da massa gorda no corpo pode ser imprecisa. O mesmo é válido para pessoas que praticam muito exercício físico.
- O equipamento não pode ser utilizado se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou dentro de água ou se estiver danificado.



Perigo de escorregar e cair!

Nunca suba para balança com os pés molhados. Nunca suba para balança com meias ou peúgas.

Nunca coloque a balança sobre uma base irregular. Quando se pesar, não se coloque na borda da balança.

Fique estável na parte central da balança, de modo a que cada pé toque em 2 eletrodos (o pé esquerdo nos dois esquerdos, o pé direito nos dois direitos).



Perigos para crianças!

As pilhas podem constituir perigo de vida se forem ingeridas. Guarde, por isso, as pilhas e o equipamento num local não acessível a crianças. No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata. Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem. Corre, entre outros, perigo de asfixiar!



Perigo causado pelas pilhas!

As pilhas não podem ser deformadas, decompostas, lançadas para o fogo ou sujeitas a curto-circuito.

Se uma pilha verter, evite o contato com o líquido da pilha. Lave, se necessário, os pontos afetados com água e procure sem demora um médico.

Ao inserir as pilhas, esteja atento à polaridade correta (+/-).

Use somente o mesmo, ou um equivalente, tipo de pilha (4x AAA, 1,5 V).

Proteja as pilhas contra calor excessivo. Retire as pilhas do equipamento quando estiverem vazias ou quando não usar o equipamento por um período de tempo prolongado. Evita, assim, danos que podem ser causados pelo vazamento.



Perigo de danos materiais!

Proteja o equipamento contra humidade. Mantenha a balança afastada da água.

A superfície da balança é escorregadia quando o ambiente está molhado ou húmido. Mantenha a superfície seca.

Não guarde a balança em ambientes quentes e proteja-a contra a luz solar forte. Proteja a balança contra impactos e vibrações.

Não proceda a alterações na balança, nem a abra. Quaisquer reparações na balança devem ser realizadas somente por uma oficina especializada ou pelo Centro de Assistência. Os pavimentos podem ter diversos vernizes ou plásticos e são tratados com os mais diferentes produtos de conservação.

Algumas destas substâncias têm componentes que se infiltram e são agressivos para o material dos pés do equipamento.

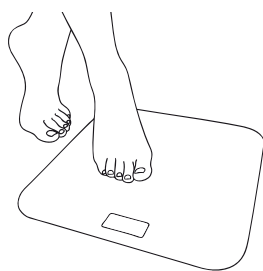
Por isso, coloque eventualmente por baixo uma base antiderrapante e resistente. Para efeitos de limpeza, não deve usar químicos fortemente agressivos ou produtos de limpeza abrasivos.

Por este meio declaramos que a balança do modelo: BS 430 connect / BS 440 connect, art. 40422 / 40423 está em conformidade com os requisitos fundamentais da directiva europeia RED 2014/53/UE. Pode solicitar a Declaração de conformidade CE completa através de Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Alemanha ou também descarregar a partir da página inicial da Medisana (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Para mais informações e endereços de serviços técnicos em cada país, visite www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Medição simples de peso com a função „Step-On“



- 1 Suba para a balança, descalço ou calçado.



- 2 O seu peso é exibido.

- 3 Opcional: Transferir o peso medido* para a aplicação VitaDock+. Requisitos:

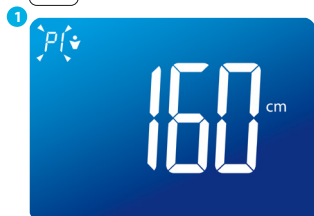
1. O Bluetooth está ligado no seu dispositivo Android ou iOS.
2. A aplicação VitaDock+ está ativa.
3. A balança já está inserida na lista de dispositivos da aplicação. O dispositivo está descrito no ponto c).

*aqui não serão transferidos dados de análises corporais nem é criado nenhum histórico de peso.

B) Ajuste dos dados pessoais na balança

A balança pode memorizar os dados (sexo, modo atlético, tamanho, idade) de 8 pessoas respetivamente com um máximo de 30 locais de memória. Os valores pré-ajustados na balança são: homem, 165 cm, 30 anos, kg.

Toque no centro da superfície da balança por breves instantes com o pé.



- 1 Pressione o botão SET até a posição de memória piscar no ecrã.

- 2 Seleccione a posição de memória pretendida com os botões ▲ / ▼.



- 3 Pressione o botão SET para guardar a selecção. Continue adequadamente para executar os ajustes para sexo, modo de atleta, tamanho e idade.



- 4 Após ter ajustados os seus dados pessoais, é exibido „0.0“ no ecrã.
- 5 Para concluir as configurações da balança, suba **descalço** para a balança.



- 6 No ecrã são exibidos os seguintes valores de medição:
- Peso
 - Percentagem de massa gorda
 - Percentagem de massa hídrica
 - Percentagem de massa muscular
 - Massa óssea
 - TMB (calorias diárias necessárias)
 - IMC

Após uma medição completa e bem sucedida, os dados são finalmente transferidos por Bluetooth para a aplicação VitaDock+.

Condições para resultados correctos

Resultados de medição fiáveis só podem ser alcançados sob determinadas condições:

- Pese-se sempre sob as mesmas condições
- Realize a medição sempre à mesma hora do dia
- Mantenha-se estável na vertical
- De preferência, realize a medição de manhã, após o duche ou o banho com os pés secos.

Através de um procedimento consequente é possível usar os resultados de medição para um controlo fiável da evolução do peso corporal.

Alterar a unidade do peso

Toque no centro da superfície da balança por breves instantes. O display exhibe „0.0 kg“. Você pode agora com a tecla no lado traseiro da balança seleccionar a unidade (kg - lb - st) desejada.

Escolha automática de utilizador

Escolha automática de utilizador através da última pesagem. Suba para a balança descalço(a). A balança escolhe automaticamente o local para gravar e inicia depois uma nova pesagem.

- No caso de não ser indicado automaticamente o local correto para gravar, escolha o número correto (P1 até P8) com " ▲ " ou " ▼ " e confirme com "SET".

Mensagens de erro **“P1P2”** ou outras combinações de armazenamento = A balança reconhece os utilizadores guardados com base no peso deles. Nesse caso, dois utilizadores têm um peso semelhante. Para seleccionar o utilizador correto, prima a tecla para cima para o valor da esquerda (exemplo “P1”) e a tecla para baixo para o valor da direita (exemplo “P2”).

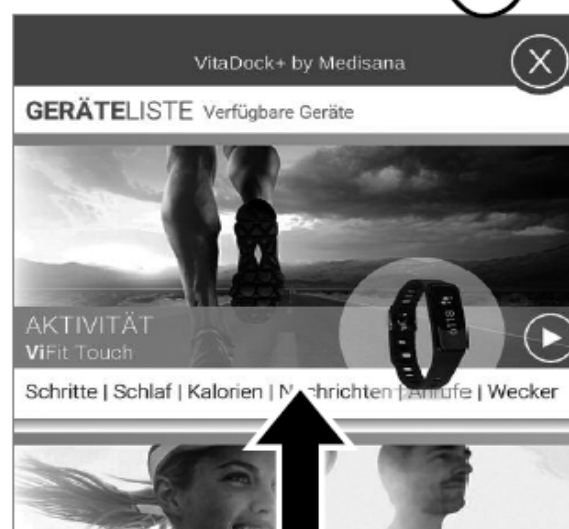
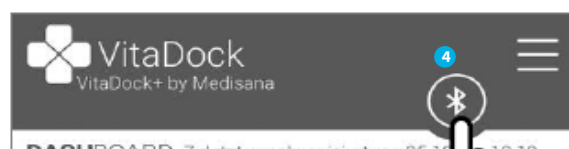
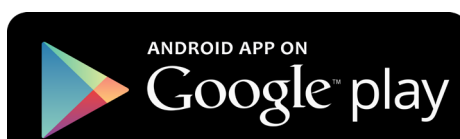


C) Aplicação VitaDock+*

Pesagem e transferência de dados por Bluetooth para a aplicação VitaDock+

Efetue p.f. as configurações pessoais na balança, conforme descrito na alínea "B)". Para uma transmissão dos valores da pesagem por Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®, a balança e o smartphone têm de estar emparelhados. Para tal, instale a aplicação atualizada VitaDock+.

1. Descarregue gratuitamente a aplicação VitaDock+* da AppStore ou da Google Play Store.
***Requisitos do sistema: iOS:** iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4. **Android:** Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Ative o Bluetooth® no seu dispositivo iOS ou Android.
3. Inicie a aplicação. Certifique-se de que tem uma ligação de internet estável (WLAN ou comunicação móvel). Agora registe-se com a sua conta online da VitaDock. Caso ainda não tenha uma conta própria, pode registar-se agora gratuitamente na VitaDock Online.
4. Toque no símbolo do Bluetooth® ⁴ para seguir para a escolha do aparelho.
5. Ande para baixo até aparecer na lista dos aparelhos a BS 430/BS 440.
6. Toque na seta ao lado da balança para iniciar o processo de instalação.
7. Siga os restantes passos da instalação na aplicação.



NOTA: Se usar a balança no modo de visitante "P0", não é efetuada nenhuma gravação dos dados. Neste modo não é possível efetuar uma transferência dos valores de pesagem por Bluetooth®. No âmbito da optimização contínua de produtos reservamo-nos o direito de actualizar regularmente a aplicação VitaDock+. Por isso, recomendamos efectuar uma actualização ocasionalmente. As imagens indicadas servem meramente de referência.

**BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

- Het toestel is uitsluitend voor privé gebruik bedoeld.
- Het toestel mag alleen worden gebruikt door personen die minder dan 180kg wegen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden tijdens de zwangerschap.
- Om veiligheidsredenen mag het toestel, omwille van de bloedstroom doorheen het lichaam niet voor vetanalyse bij kinderen worden gebruikt. Het meten van het gewicht kan bij kinderen daarentegen zonder problemen worden uitgevoerd/
- Mensen met een pacemaker of een ander medisch implantaat mogen het toestel niet gebruiken. In geval van diabetes of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de aanduiding van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt voor mensen die erg sportief getraind zijn.
- Het toestel mag niet worden gebruikt wanneer het niet absoluut probleemloos functioneert, het naar beneden gevallen is, in het water gevallen of beschadigd raakte.

**Gevaar voor uitglijden en vallen!**

Ga nooit met natte voeten op de weegschaal staan. Ga nooit met sokken aan op de weegschaal staan. Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Ga bij het wegen niet op de rand van de weegschaal staan. Ga altijd stevig in het midden van de weegschaal staan, zodat elke voet 2 elektrodes aanraakt (de linkervoet de beide linkerelektrodes, de rechtervoet de beide rechterelektrodes).

**Gevaar voor kinderen!**

Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn wanneer ze ingeslikt worden. Bewaar daarom de batterijen en het toestel buiten de reikwijdte van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts, wanneer een batterij ingeslikt werd. Hou het verpakkingsmateriaal ver van kinderen verwijderd. Er bestaat onder andere gevaar voor verstikking!

**Gevaar door batterijen!**

Batterijen mogen niet vervormd worden, niet gedemonteerd worden, in het vuur worden gegooid of kort worden gesloten. Vermijd contact met de batterijvloeistof in geval de batterij uitgelopen is. Spoel in gebeurlijk geval de aangedane plekken met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Let op de juiste polariteit bij het inbrengen van de batterijen (+/-).

Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type (4x AAA, 1,5V).

Batterijen tegen overmatige hitte beschermen. Verwijder batterijen uit de behuizing wanneer ze leeg zijn of wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt. Zo vermijdt u schade door eht uitlopen van de batterijen

**Gevaar voor materiële schade!**

Bescherm het toestel tegen vocht. Hou de weegschaal uit de buurt van water. Het oppervlak van de weegschaal is glad wanneer het nat of vochtig is.

Hou het oppervlak droog. Bewaar de weegschaal niet in een warme omgeving en bescherm ze tegen sterk zonlicht.

Bescherm de weegschaal tegen stoten en schokken. Verander niets aan de weegschaal en open ze niet.

Laat reparaties aan de weegschaal uitsluitend door een vakman of in eht Service Center uitvoeren.

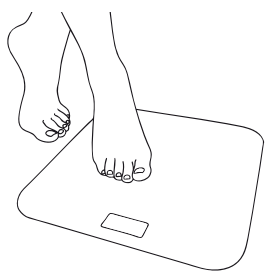
Vloeren kunnen met verschillende soorten vernis of kunststof bekleed zijn en worden met de meest verscheidene onderhoudsmiddelen behandeld. Vele van die stoffen bevatten bestanddelen, die het materiaal van de voetjes van het toestel aantasten en week maken. Leg er eventueel een antislipmatje onder dat niet meegeeft. Gebruik geen bijtende chemicaliën, agressieve of schurende reinigingsmiddelen om schoon te maken.

Hiermee verklaren wij dat de personenweegschaal, model: BS 430 connect / BS 440 connect, Art. 40422/40423, voldoet aan de fundamentele voorwaarden van de Europese Richtlijn RED 2014/53/EU. De volledige EG-conformiteitsverklaring kunt u opvragen bij Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Duitsland, of downloaden vanop de homepage van Medisana (www.medisana.nl/bs430connect) (www.medisana.nl/bs440connect).

Meer informatie en de service-adressen van uw land vindt u hier: www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Eenvoudige gewichtsmeting met de functie „Step-on“



1 Ga met uw blote voeten of met uw schoenen aan op de weegschaal staan.

2 Uw gewicht wordt weergegeven.

3 Optioneel: Het gemeten gewicht* verzenden naar de VitaDock+ app. Voorwaarden:

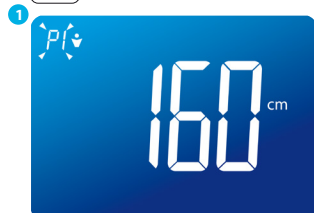
1. Op het Android- of iOS-toestel is bluetooth ingeschakeld
2. De VitaDock+ app is geopend
3. De weegschaal staat al in de apparatenlijst van de app. De instelling is beschreven bij C).

* hier worden geen lichaamsanalysegegevens verzonden en wordt geen gewichtshistorie bijgehouden.

B) Instellen van de persoonlijke gegevens op de weegschaal

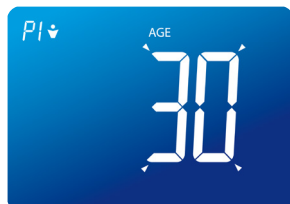
De weegschaal kan de gegevens (geslacht, atleetmodus, lengte, leeftijd) van 8 personen met telkens 30 geheugenplaatsen opslaan. De in de weegschaal voorinstelde waarden zijn: man, 165 cm, 30 jaar, kg.

Druk met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak.



▲ 2 SET 2 ▼

- 1 Druk op de toets SET tot de opslagplaats op het display knippert.
- 2 Selecteer de gewenste opslagplaats met de toetsen ▲ / ▼ .



▲ SET 3 ▼

- 3 Druk op de toets SET om de selectie op te slaan. Ga verder om de instellingen voor geslacht, atleetmodus, lengte en leeftijd in te voeren.



▲ SET ▼

- 4 Nadat u uw persoonlijke gegevens hebt ingesteld, wordt op het display "0.0" weergegeven.
- 5 Om de instellingen van de weegschaal af te sluiten, moet u gewoon **blootsvoets** op de weegschaal gaan staan.



▲ SET ▼

- 6 Op het display worden volgende meetwaarden weergegeven:
 - Gewicht
 - Percentage lichaamsvet
 - Percentage lichaamsvocht
 - Percentage spiermassa
 - Botgewicht
 - BMR (caloriebehoefte)
 - BMI

Wanneer er een volledige meting kon worden uitgevoerd, worden de gegevens vervolgens via bluetooth verzonden naar de VitaDock+ app.

Voorwaarden voor correcte meetresultaten

Betrouwbare meetresultaten zijn slechts onder bepaalde voorwaarden te bereiken:

- Weegt u zich steeds onder dezelfde omstandigheden
- Meet u altijd op hetzelfde moment van de dag
- Staat u rechtop en rustig
- Verricht de meting bij voorkeur 's ochtends, na het douchen of baden, met droge voeten

Met de meetresultaten is, bij consequent doorvoeren, een betrouwbare controle van de ontwikkeling van het lichaamsgewicht mogelijk.

Gewichtseenheid veranderen

Druk kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt "0.0 kg". Nu kunt u via de toets op de achterkant van de weegschaal de gewenste eenheid (kg - lb - st) selecteren.

Automatische keuze van gebruiker

Automatische keuze van gebruiker aan de hand van het laatst gemeten gewicht. Ga met blote voeten op de weegschaal staan. De weegschaal kiest uw opslagplaats automatisch uit en begint vervolgens met een nieuwe meting.

- Wanneer de juiste opslagplaats niet automatisch wordt getoond, kunt u met "▲" of "▼" het juiste nummer (P1 tot P8) uitkiezen en bevestigen met "SET".

Foutmelding „P1P2“ of andere opslagcombinaties = de weegschaal herkent reeds opgeslagen gebruikers aan de hand van het gewicht. In dat geval hebben twee gebruikers eenzelfde gewicht. Selecteer de juiste gebruiker door op de omhoogtoets te drukken voor de linker waarde (voorbeeld „P1“) en op de omlaagtoets voor de rechter waarde (voorbeeld „P2“).



C) VitaDock+ app*

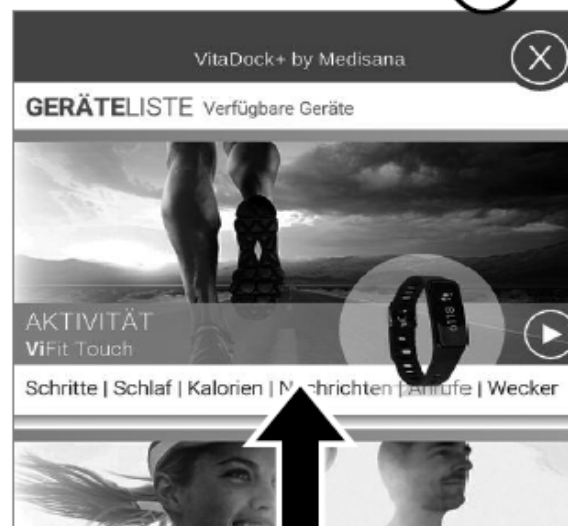
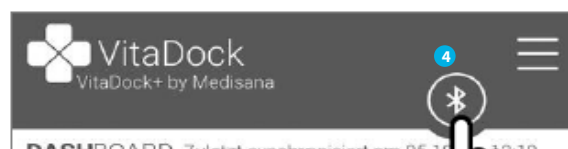
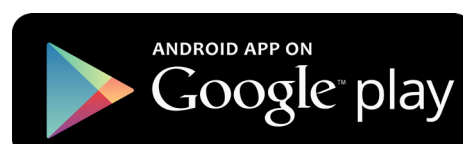
Wegen en gegevensoverdracht via Bluetooth naar de VitaDock+ app

Voer de bij „B)” beschreven persoonlijke instellingen in. Voor een overdracht van de meetgegevens moeten de weegschaal en smartphone via Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® met elkaar verbonden worden. Installeer daarvoor de nieuwste versie van de VitaDock+ app.

1. Download de gratis VitaDock+ app* uit de AppStore of de Google Play Store.
***Systeemvoorwaarden:** iOS: iPhone 6S en nieuwere versies, iPad Air 2, iPad Mini 4.
Android: versie 6.x (Jelly Bean), Bluetooth® 4.0 technologie.
2. Activeer Bluetooth® op uw iOS- of Android-toestel.
3. Open de app. Controleer of er een stabiele verbinding is met internet (WLAN of draadloos). Meld u nu aan met uw VitaDock online-account. Als u nog geen eigen account heeft, kunt u zich nu gratis laten registreren bij VitaDock Online.
4. Raak het Bluetooth®-symbool 4 aan om het apparaat te kiezen.
5. Scroll naar beneden tot u de BS 430/ BS 440 in de lijst ziet staan.
6. Raak de pijl naast de weegschaal aan om de installatie te starten.
7. Volg de verdere stappen in de app.

Tip: Als u de weegschaal in de gastenmodus „P0” gebruikt, worden er geen gegevens opgeslagen. De overdracht van gemeten gegevens via Bluetooth® is in deze modus niet mogelijk.

In het kader van voortdurende optimalisering van het product behouden we ons het recht voor om de VitaDock+App regelmatig te actualiseren. We adviseren u daarom om tijdig een update uit te voeren. De vermelde afbeeldingen dienen enkel als referentie.





TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue käyttöohje ja etenkin turvallisuusohjeet huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen toiselle henkilölle, anna aina käyttöohje laitteen mukana.

- Laitetta saa käyttää ainoastaan kotitalouksissa.
- Laitetta saavat käyttää vain alle 180 kg painavat henkilöt.
- Laitetta ei saa käyttää raskauden aikana.
- Laitetta ei saa käyttää lasten rasvaprosenttianalyysiin varmuuden vuoksi kehon läpi kulkevasta virrasta johtuen. Lasten painon punnitseminen on kuitenkin täysin turvallista.
- Henkilöt, jotka käyttävät sydämentahdistinta tai muuta lääketieteellistä implanttia, eivät saa käyttää laitetta. Sokeritaudin tai muiden lääketieteellisten/ruumiillisten rajoitusten yhteydessä kehon rasvapitoisuustiedot voivat olla epätarkkoja. Sama koskee myös erittäin urheilullisia ja paljon treenaavia ihmisiä.
- Laitetta ei saa käyttää, mikäli se ei toimi moitteettomasti, se on pudonnut alas tai veteen, tai se on vahingoittunut.



Liukastumis- ja kaatumisvaara!

Älä koskaan astu vaa'alle märin jaloin. Älä koskaan astu vaa'alle sukat tmv. jalassa.

Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle. Älä asetu vaa'an reunalle punnittaessa.

Asetu aina vakaasti keskelle vaakaa, jolloin kumpikin jalka osuu kahdelle elektrodille (vasen kummallekin vasemmalle, oikea kummallekin oikealle).



Vaarallista lapsille!

Paristojen nieleminen voi olla hengenvaarallista. Säilytä tästä johtuen paristoja ja laitetta poissa lasten ulottuvilta.

Mikäli lapsi nielee pariston, käänny heti lääkärin puoleen. Pidä lapset loitolla pakkausmateriaaleista.

On olemassa esim. tukehtumisvaara!



Paristojen aiheuttamat vaarat!

Paristoja ei saa rasittaa mekaanisesti, purkaa, heittää tulee, eikä niihin saa aiheuttaa oikosulkua.

Jos paristosta valuu nestettä, vältä kontaktia nesteen kanssa. Huuhtelee mahdollistuneet kohdat vedellä ja käänny välittömästi lääkärin puoleen.

Huolehdi paristoja paikoilleen asettaessa oikeasta napaisuudesta (+/-).

Käytä vain samaa tai samanarvoista paristotyyppiä (4x AAA, 1,5 V).

Suojaa paristoja liialliselta lämmöltä. Poista paristot laitteesta, kun ne ovat tyhjiä tai laitteen käytössä on pidempi käyttötauko. Näin välttyä vahingoilta, joita nesteen ulosvaluminen voi aiheuttaa.



Aineellisten vahinkojen vaara!

Suojaa laitetta kosteudelta. Pidä vaaka loitolla vedestä. Vaa'an pinta on märkänä ja kosteana liukas.

Pidä pinta kuivana. Älä säilytä vaakaa kuumassa ympäristössä ja suojaa se voimakkaalta auringonvalolta.

Suojaa vaakaa iskuilta ja värähtelyiltä. Älä tee vaa'alle muutoksia, äläkä avaa sitä.

Korjauta vaaka ainoastaan asiantuntijaverstaalla tai palvelukeskuksessa.

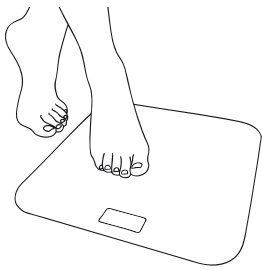
Lattioissa voi olla erilaisia lakka- tai muovipinnoitteita ja niitä käsitellään erilaisilla hoitoaineilla.

Joissakin näistä aineista on ainesosia, jotka vahingoittavat ja pehmittävät laitteen jalkoja.

Aseta tästä johtuen vaa'an alle luistamaton, jäykkä alusta. Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita kemikaaleja, aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita.

Ilmoitamme täten, että henkilövaakamalli: BS 430 connect / BS 440 connect, nim. 40422 / 40423 on eurooppalaisen direktiivin 2014/53/EY mukainen. Täydellisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa pyydettäessä osoitteesta Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Saksa, tai sen voi ladata Medisanan kotisivuilta (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Lisätietoa ja maakohtaiset palveluosoitteet löydät sivulta www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.

**A) Yksinkertainen painon mittaus Step-on-toiminnolla**

- 1 Astu vaa'alle paljain jaloin tai kengät jalassa.



- 2 Painosi näkyy näytössä.

- 3 Vaihtoehto: Syötä mitattu paino* VitaDock+ -sovellukseen.

Edellytykset:

1. Android- tai iOS-laitteen Bluetooth on kytketty päälle
2. VitaDock+ -sovellus on käynnistetty
3. Vaaka on lisätty sovelluksen laiteluetteloon.

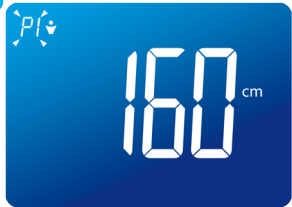
Määrittäminen on kuvattu kohdassa C).

* kehon analyysitietoja ei siirretä eikä muodosteta painohistoriaulukkoa.

B) Henkilökohtaisten tietojen asetus vaakaan

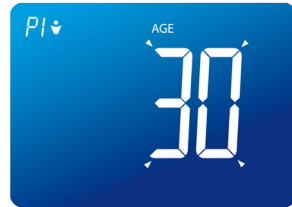
Vaakaan on mahdollista tallentaa enintään kahdeksan henkilön tiedot (sukupuoli, urheilullisuus, pituus, ikä), 30 tallennuspaikkaa per henkilö. Vaa'assa on esiasetettuna seuraavat arvot: mies, 165 cm, 30 vuotta, kg.

Paina jalalla vaa'an pinnalle.



- 1 Paina SET-painiketta, kunnes muistipaikka vilkkuu näytössä.

- 2 Valitse haluamasi muistipaikka painikkeilla ▲ / ▼.



- 3 Tallenna valinta painamalla SET-painiketta. Määritä sen jälkeen vastaavasti sukupuoli, urheilijatilaa, pituutta ja ikää koskevat asetukset.



- 4 Henkilökohtaiset tiedot asetettuasi näytössä näkyy "0.0".
5 Päätä vaaka-asetukset asettumalla **paljain jaloin** vaa'alle.



- 6 Näytössä näkyvät seuraavat mittausravot:
- Paino
 - Kehon rasvapitoisuus
 - Kehon nestepitoisuus
 - Lihasmassan osuus
 - Luiden paino
 - BMR (kaloritarve)
 - BMI

Kun mittaus on suoritettu kokonaan, siirretään tiedot lopuksi VitaDock+ -sovellukseen Bluetoothin välityksellä.

Oikeiden mittaustulosten edellytykset

Luotettavat mittaustulokset saavutetaan ainoastaan tietyillä edellytyksillä:

- Punnitse itsesi aina samoissa olosuhteissa
- Suorita mittaus aina samaan aikaan päivästä
- Seiso suorana ja rauhallisesti
- Suorita mittaus mielellään aamuisin, suihkun tai kylvyn jälkeen, kuivin jaloin

Säännöllisesti suoritettujen mittaustulosten avulla voidaan kehon painoa tarkkailla luotettavalla tavalla.

Painoyksikön muuttaminen

Paina jalalla vaa'an pinnalle. Näytölle tulee "0.0 kg". Voit nyt valita vaa'an takana olevalla painikkeella haluamasi yksikön (kg -lb -st).

Automaattinen käyttäjän valinta

Käyttäjä valitaan automaattisesti viimeksi punnitun painon perusteella. Nouse paljain jaloin vaa'alle. Näin oma muistitilasi valikoituu automaattisesti ja uusi punnitus alkaa.

- Mikäli oikea muistitila ei näy automaattisesti, valitse "▲" tai "▼" -näppäimillä oikea numero (P1-P8) ja vahvista painamalla "SET".

Virheilmoitukset "P1P2" tai muut tallennusyhdistelmät = vaaka tunnistaa jo tallennetun käyttäjän painon avulla. Tässä tapauksessa kahdella käyttäjällä on sama paino. Oikean käyttäjän valitsemiseksi paina ylöspainiketta vasemmalle arvolle (esimerkiksi "P1") ja alas-painiketta oikealle arvolle (esimerkiksi "P2").



C) VitaDock+* App

Punnitseminen ja tiedonsiirto Bluetoothilla VitaDock+ Appiin

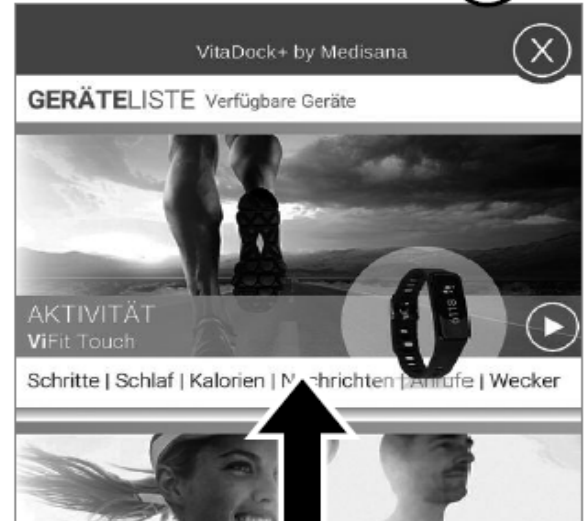
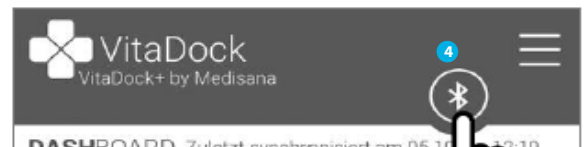
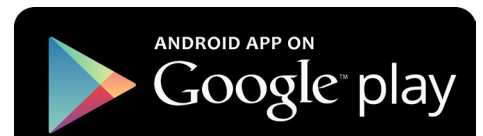
Ota kohdassa "B)" olevan kuvauksen mukaisesti henkilökohtaiset asetukset vaa'asta esiin. Mittaustulosten siirtämiseksi vaakaa ja älypuhelin on yhdistettävä toisiinsa Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® -yhteyttä käyttämällä. Lataa tätä varten uusin VitaDock+ App.

1. Lataa VitaDock+ App* maksuttomasti AppStoresta tai Google Play Storesta.
***Järjestelmävaatimukset: iOS:** iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4. **Android:** Android version 6.x, Bluetooth Smart **4.0**.
2. Aktivoi Bluetooth® omalla iOS- tai Android-laitteellasi.
3. Käynnistä App. Varmista, että Internet-yhteys on vakaa (WLAN tai mobiiliverkko). Kirjaudu omalle VitaDock Online -tilillesi. Jos sinulla ei ole vielä omaa tiliä, voit rekisteröityä nyt ilmaiseksi VitaDock Onlineen.
4. Kosketa Bluetooth®-merkkiä , jotta pääset laitteen valintaan.
5. Vieritä valikkoa alaspäin, kunnes laiteluettelossa näkyy BS 430/BS 440.
6. Kosketa vaa'an vieressä olevaa nuolta, jotta voit aloittaa asennusprosessin.
7. Tee muut Appin asennukset.

Huomaa: Kun käytät vaakaa muiden käyttäjien tilassa "P0", tietoja ei tallenneta. Punnitusarvojen siirtäminen Bluetooth®-yhteydellä ei ole mahdollista tässä tilassa.

Jatkuvan tuoteoptimoinnin vuoksi pidätämme oikeuden VitaDock+ App-sovelluksen säännölliseen päivitykseen.

Suosittellemme päivittämään sovelluksen aika ajoin. Tässä käyttöohjeessa esitetyt kuvat ovat vain esimerkkejä.



**VIKTIGA INSTRUKTIONER! MÅSTE SPARAS!**

Läs igenom bruksanvisningen noga, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för senare behov. När du överlämnar apparaten till tredje part är det viktigt att bruksanvisningen följer med.

- Apparaten får endast användas i privathushåll.
- Apparaten får endast användas av personer som väger mindre än 180 kg.
- Apparaten får inte användas vid graviditet.
- Apparaten får av säkerhetsskäl inte användas för kroppsfettsanalyser av barn på grund av den ström som flyter genom kroppen. Viktmätningar av barn kan däremot genomföras utan betänkligheter.
- Apparaten får inte användas av personer med pacemaker eller andra medicinska implantat. Vid diabetes eller andra medicinska/kroppsliga begränsningar kan angivelsen av kroppsfett vara onoggrann. Det samma gäller även för mycket vältränade personer.
- Apparaten får inte användas då den inte fungerar felfritt, har ramlat ner, hamnat i vatten eller har skadats.

**Halk- och fallfara!**

Beträd aldrig vågen med blöta fötter. Beträd aldrig vågen med strumpor eller liknande. Ställ aldrig vågen på ett ojämnt underlag. Ställ dig inte på vågens kant vid vägning. Ställ dig alltid stabilt och mitt på vågen så att varje fot vidrör 2 elektroder (den vänstra de båda vänstra, den högra de båda högra).

**Fara för barn!**

Vid sväljning kan batterier vara livsfarliga. Förvara därför batterier och apparaten oåtkomliga för barn. Sök genast läkare om ett batteri har svalts. Håll barn borta från förpackningsmaterial. Det är bl.a. fara för kvävning

**Fara på grund av batterier!**

Batterier får inte deformeras, tas isär, kastas i eld eller kortslutas. Undvik kontakt med batterivätskan då ett batteri är urladdat. Spola vid behov de berörda ställena med vatten och sök omgående läkare. Observera korrekt polaritet vid (+/-) vid insättning av batterierna. Använd endast samma eller likvärdig batterityp (4x AAA, 1,5 V). Skydda batterierna från alltför hög värme. Ta ut batterierna ur apparaten då de är tomma eller apparaten inte ska användas under längre tid. Så undviker du skador som kan uppstå vid urladdning.

**Fara för materiella skador!**

Skydda apparaten mot fuktighet. Håll borta vågen från vatten. Vågens yta är hal då den är våt och fuktig. Håll ytan torr. Förvara inte vågen i varm miljö och skydda den från starkt solljus. Skydda vågen från stötar och skakningar. Gör inga förändringar av vågen och öppna den inte. Reparera bara vågen på en fackverkstad eller servicecentret. Golv kan vara täckta av diverse lacker eller syntetmaterial och behandlas med olika rengöringsmedel. Flera av dessa material innehåller beståndsdelar som kan angripa och mjuka upp apparatens fötter. Lägg därför vid behov ett halkfritt, icke-eftergivligt underlägg under. Använd inte några starka kemikalier, aggressiva eller slipande rengöringsmedel.

Härmed förklarar vi att personvågen modell: BS 430 connect / BS 440 connect, art. 40422 / 40423 uppfyller de grundläggande kraven i det europeiska direktivet RED 2014/53/EU. Fullständig EG-försäkran om överensstämmelse kan du beställa hos Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, D-41460 Neuss, Tyskland eller ladda ner från Medisana Homepage (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Fler informationer och serviceadresserna till olika länder återfinns under www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Enkel viktmätning med „Step-On“- funktionen



- 1 Ställ dig helt enkelt barfota eller med skor på vågen.



- 2 Din vikt visas.

- 3 Valfritt: Överföring av den uppmätta vikten* till appen VitaDock+. Förutsättningar:
1. Bluetooth är aktiverat på din Android- eller iOS-enhet
 2. Appen VitaDock+ är startad
 3. Vågen finns redan med i appens enhetslista.
- Anslutningen beskrivs under punkt C).

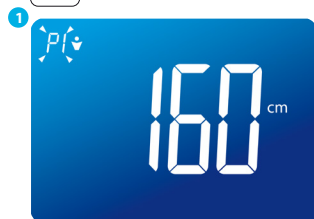
*här överförs inga kroppsanalysdata och ingen vikhistorik skapas.

B) Ställ in de personliga uppgifterna på vågen

Vågen kan lagra data (kön, träningsstatus, längd, ålder) för 8 personer med upp till 30 lagringsplatser var.

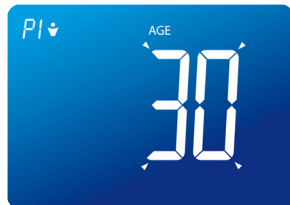
De förinställda värdena för vågen är: man, 165 cm, 30 år, kg.

Tryck snabbt med foten på vågens mitt.



▲ 2 SET 2 ▼

- 1 Tryck på SET-knappen tills platsen att spara på, blinkar på displayen.
- 2 Välj den önskade platsen att spara på med knapparna ▲ / ▼ .



▲ SET 3 ▼

- 3 Tryck på SET-knappen, för att spara valet. Fortsätt likadant för att göra inställningarna för vikt, idrottsläge, storlek och ålder.



▲ SET ▼

- 4 Efter att Dina personliga uppgifter har lagts in, visas "0.0" på displayen.
- 5 För att avsluta inställningen av vågen ställer du dig bara **barfota** på vågen.



▲ SET ▼

- 6 På displayen visas följande mätvärden:
- Vikt
 - Andel kroppsfett
 - Andel vatteninnehåll
 - Andel muskelmassa
 - Skelettvikt
 - BMR (kaloriförbränning)
 - BMI

Om en fullständig mätning gick att utföra, överförs alla data därefter till appen VitaDock+ via Bluetooth.

Förutsättningar för korrekta mätresultat

Tillförlitliga mätresultat uppnås endast under vissa förutsättningar:

- Väg dig alltid under samma villkor
- Mät vikten vid samma tid på dagen
- Stå lugnt och rakt upp
- Bäst är att väga sig på morgonen , efter dusch eller bad, med torra fötter

Med hjälp av resultaten av vägningen är det, vid ett konsekvent genomförande, möjligt att kontrollera utvecklingen av kroppsvikten på ett tillförlitligt sätt.

Ändra viktenhet

Tryck då snabbt med foten på vågens mitt. På displayen visas „0.0 kg“. Nu kan du välja den önskade enheten (kg - lb - st) på baksidan av vågen med knapp.

Automatiskt användarval

Automatiskt användarval utifrån den senast valda vikten. Ställ dig barfota på vågen. Denna väljer automatiskt minnesplats och börjar sedan med en ny mätning.

- Om den rätta minnesplatsen inte visas automatiskt kan du välja rätt nummer (P1 till P8) med " ▲ " eller " ▼ " och bekräfta med "SET".

“P1P2” eller andra minneskombinationer = Vågen identifierar redan sparade användare igen med hjälp av vikten. I detta fall har två användare nästa samma vikt. För att välja rätt användare - tryck på Upp-knappen för det vänstra värdet (exempel "P1") och på Ned-knappen för det högra värdet (exempel "P2").



C) VitaDock+ app*

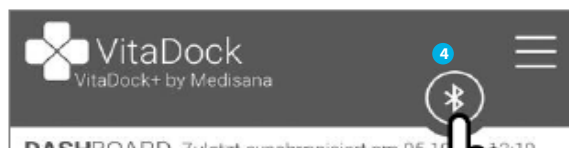
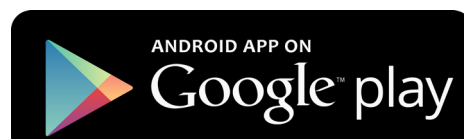
Viktmätning och dataöverföring via Bluetooth till VitaDock+ app

Gör de personliga inställningarna på vågen som beskrivs i "B)". Vågen och mobiltelefonen måste kopplas till varandra för att kunna föra över mätvärdena via Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. Installera den aktuella VitaDock+ appen.

1. Ladda ner VitaDock+ app* ur AppStore eller Google Play Store gratis.
***Systemförutsättningar: iOS:** iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4. **Android:** Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Aktivera Bluetooth® på din iOS- eller Android-enhet.
3. Starta appen. Försäkra dig om att du har en stabil internetanslutning (WLAN eller mobiltelefonnät). Logga in dig med ditt VitaDock onlinekonto. Om du inte har något eget konto kan du registrera dig gratis på VitaDock online.
4. Klicka på Bluetoothsymbolen 4 för att komma till valet av enhet.
5. Scrolla neråt tills BS 430/BS 440 visas på enhetslistan.
6. Klicka på filen bredvid vågen för att starta programmeringsprocessen.
7. Följ programmeringen i appen.

Observera: Om du använder vågen i gästläge "P0" sparas inga uppgifter. En överföring av mätvärdena via Bluetooth® är inte möjlig i detta läget.

I syfte att förbättra produkten, förbehåller vi oss rätten att uppdatera VitaDock+ appen regelbundet. Vi rekommenderar Dig därför, att göra en uppdatering då och då. Bilderna som visas är enbart för referens.





ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση. Εάν δώσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε οπωσδήποτε και τις προκείμενες οδηγίες.

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται αποκλειστικά από άτομα με σωματικό βάρος μικρότερο των 180 kg.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης.
- Για λόγους ασφαλείας, οι μετρήσεις του σωματικού λίπους σε παιδιά πρέπει να αποφεύγονται, εξ' αιτίας του ρεύματος που διατρέχει το σώμα. Αντίθετα, η χρήση της συσκευής για τη μέτρηση του σωματικού βάρους σε παιδιά επιτρέπεται ανεπιφύλακτα.
- Η χρήση της συσκευής από άτομα που φέρουν βηματοδότη ή άλλο ιατρικό εμφύτευμα δεν επιτρέπεται. Στις περιπτώσεις σακχαρώδους διαβήτη ή άλλων ιατρικών/σωματικών περιορισμών το αποτέλεσμα της μέτρησης του σωματικού λίπους ενδέχεται να μην είναι πάντα ακριβές. Το ίδιο ισχύει για υπερβολικά γυμνασμένα άτομα.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται, εάν δεν λειτουργεί απρόσκοπτα, έχει υποστεί πτώση ή βρεθεί στο νερό ή έχει υποστεί ζημιά.



Κίνδυνος ολίσθησης και ανατροπής!

Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με βρεγμένα πόδια. Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά φορώντας κάλτσες. Ποτέ μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε μη ομαλό υπόβαθρο. Όταν ζυγίζετε μην στέκεστε στα άκρα της ζυγαριάς. Να στέκεστε πάντα σταθερά στο μέσο της ζυγαριάς κατά τρόπο, ώστε το κάθε πόδι να έρχεται σε επαφή 2 ηλεκτρόδια (το αριστερό με τα δύο αριστερά, το δεξιό με τα δύο δεξιά).



Κίνδυνος για τα παιδιά!

Οι μπαταρίες συνιστούν ενδεχόμενο κίνδυνο για τη ζωή σε περίπτωση κατάποσης. Ως εκ τούτου φυλάσσετε τις μπαταρίες και τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Στην περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. Φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. Μεταξύ άλλων υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!



Κίνδυνοι λόγω μπαταριών!

Μη παραμορφώνετε, αποσυναρμολογείτε, πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά ή βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.

Στην περίπτωση διαρροής μίας μπαταρίας αποφύγετε την επαφή με τα υγρά της μπαταρίας.

Πλύνετε το σημείο της διαρροής με νερό και ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες φροντίστε, ώστε η πολικότητα να είναι σωστή (+/-).

Χρησιμοποιείτε μόνο τον ίδιο ή ανάλογο τύπο μπαταριών (4x AAA, 1,5 V).

Προστατεύετε τις μπαταρίες από την έκθεση σε υπερβολική ζέστη. Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν έχουν αποφορτιστεί ή δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγετε την πρόκληση ζημιάς από ενδεχόμενη διαρροή των υγρών των μπαταριών.



Κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών!

Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία. Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από νερό. Στην περίπτωση υγρασίας η επιφάνεια της ζυγαριάς είναι ολισθηρή. Διατηρείτε την επιφάνεια στεγνή. Μην φυλάσσετε τη ζυγαριά σε υπερβολικά θερμό περιβάλλον και προστατεύετε την από την άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία. Προστατεύετε τη ζυγαριά από προσκρούσεις και δονήσεις. Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στη ζυγαριά και μην την ανοίγετε. Αναθέτετε την επισκευή της ζυγαριάς αποκλειστικά σε ένα ειδικευμένο τεχνικό ή στο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης. Τα δάπεδα μπορεί να διαθέτουν επίστρωση με βερνίκια ή συνθετικές ύλες και για την περιποίηση τους να απαιτείται η χρήση διαφορετικών μέσων. Ορισμένες από αυτές τις ουσίες περιέχουν συστατικά που μπορούν να αντιδράσουν με το υλικό κατασκευής των ποδών της συσκευής και να το μαλακώσουν. Για αυτό, εφόσον αυτό απαιτείται, τοποθετείτε ένα αντιολισθητικό σκληρό υπόβαθρο κάτω από τη συσκευή. Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε δραστικές χημικές ουσίες και διαβρωτικά καθαριστικά μέσα.

Με την παρούσα δηλώνουμε, πως η ατομική ζυγαριά μοντέλο: BS 430 connect / BS 440 connect, Art. 40422 / 40423 πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας RED 2014/53/EE. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ από τη Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Deutschland ή να την κατεβάσετε από τον ιστότοπο της Medisana (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Για περισσότερες πληροφορίες για τις διευθύνσεις σέρβις κάθε χώρας επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.

**A) Απλή μέτρηση βάρους με τη λειτουργία „Step-On“**

1 Α πλά ανεβείτε με γυμνά πόδια ή φορώντας παπούτσια στη ζυγαριά.



2 Το βάρος σας θα εμφανιστεί.

3 Προαιρετικά: Μετάδοση του βάρους* της μέτρησης στην VitaDock+ App. Προϋποθέσεις:

1. Η λειτουργία Bluetooth στη συσκευή Android ή iOS είναι ενεργοποιημένη
2. Η VitaDock+ App είναι ανοιχτή
3. Η ζυγαριά εμφανίζεται ήδη στη λίστα συσκευών της εφαρμογής (App).

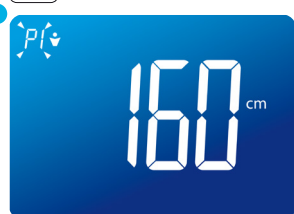
Η διαμόρφωση περιγράφεται στην παράγραφο C).

* εδώ δεν μεταδίδονται δεδομένα ανάλυσης σώματος και δεν δημιουργείται ιστορικό βάρους.

B) Εισαγωγή προσωπικών δεδομένων στη ζυγαριά

Στη ζυγαριά είναι δυνατή η αποθήκευση δεδομένων (φύλο, λειτουργία αθλούμενου, ύψος, ηλικία) 8 ατόμων με έως και 30 θέσεις μνήμης για το καθένα. Οι προεπιλεγμένες τιμές στη ζυγαριά είναι: Άντρας, 165 cm, 30 ετών, kg.

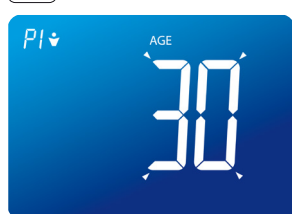
Πατήστε σύντομα με το πόδι στο κέντρο της επιφάνειας ζύγισης.



▲ 2 SET 2 ▼

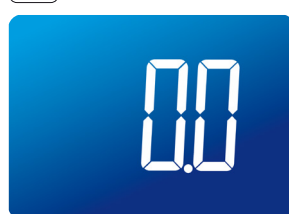
1 Πατήστε το πλήκτρο SET μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήνει η ένδειξη θέσης μνήμης.

2 Επιλέξτε την επιθυμητή θέση μνήμης με τα πλήκτρα ▲ / ▼.



▲ SET 3 ▼

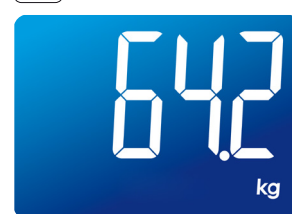
3 Πατήστε το πλήκτρο SET, για αποθήκευση της επιλογής σας. Συνεχίστε ανάλογα, για να εισάγετε τις ρυθμίσεις φύλλου, λειτουργίας άθλησης, ύψους και ηλικίας.



▲ SET ▼

4 Μόλις ολοκληρώσετε την εισαγωγή των προσωπικών σας στοιχείων στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "0.0".

5 Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία επιλογής των ρυθμίσεων της ζυγαριάς απλά σταθείτε με **γυμνά πόδια** στη ζυγαριά.



▲ SET ▼

6 Στην οθόνη εμφανίζονται οι εξής τιμές μέτρησης:

- Βάρος
- Αναλογία λίπους σώματος
- Αναλογία νερού σώματος
- Αναλογία μυϊκής μάζας
- Βάρος οστών
- BMR (Θερμιδικές ανάγκες)
- BMI

Εάν ολοκληρώθηκε με επιτυχία μία πλήρης μέτρηση, στη συνέχεια τα δεδομένα θα διαβιβαστούν μέσω Bluetooth στην VitaDock+ App.

Προϋποθέσεις για τη σωστή αποτελέσματα

- Να ζυγίζετε πάντα υπό τις ίδιες συνθήκες.
- Να ζυγίζετε την ίδια ώρα της εκάστοτε ημέρας.
- Να στέκεστε σε όρθια στάση και σε ηρεμία.
- Προβείτε σε μέτρηση καλύτερα το πρωί μετά το λουτρό σας ή μπάνιο σας, με στεγνά πόδια.

Όταν γίνεται συνεπής εκτέλεση των μετρήσεων, είναι εφικτός ο αξιόπιστος έλεγχος της εξέλιξης του βάρους τους σώματος με τη βοήθεια των αποτελεσμάτων μέτρησης.

Αλλαγή μονάδας βάρους

Πατήστε λοιπόν σύντομα με το πόδι στο κέντρο της επιφάνειας ζύγισης. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0 kg». Τώρα με το πλήκτρο στην πίσω πλευρά της ζυγαριάς μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή μονάδα μέτρησης βάρους (kg - lb - st).

Αυτόματη επιλογή χρήστη

Αυτόματη επιλογή χρήστη σύμφωνα με την τελευταία μέτρηση βάρους. Ανεβείτε ξυπόλητος/-η στη ζυγαριά. Αυτή επιλέγει αυτόματα τη θέση αποθήκευσης και αρχίζει μία νέα μέτρηση.

- Εάν δεν εμφανιστεί αυτόματα η σωστή θέση αποθήκευσης, επιλέξτε με τα πλήκτρα "▲" ή "▼" τον σωστό αριθμό (P1 ως P8) και επιβεβαιώστε με «SET».

Μηνύματα σφαλμάτων «P1P2» ή άλλοι συνδυασμοί αποθήκευσης = η ζυγαριά αναγνωρίζει τους ήδη αποθηκευμένους χρήστες βάσει του βάρους. Σε αυτή την περίπτωση δύο χρήστες έχουν παρόμοιο βάρος. Για να επιλέξετε τον σωστό χρήστη πατήστε το πλήκτρο «Άνω» για την αριστερή ένδειξη τιμής (Παράδειγμα «P1») και το πλήκτρο «Κάτω» για τη δεξιά ένδειξη τιμής (παράδειγμα «P2»).



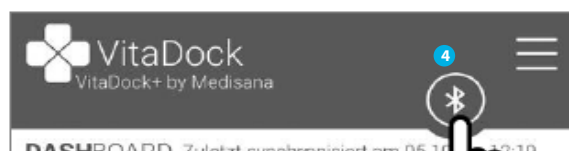
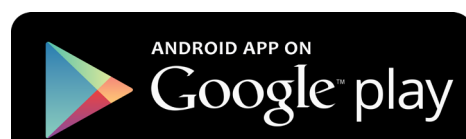
C) VitaDock+ App*

Μέτρηση βάρους και μετάδοση δεδομένων μέσω Bluetooth στην εφαρμογή (App) VitaDock+

Πραγματοποιήστε τις προσωπικές σας ρυθμίσεις στη ζυγαριά όπως περιγράφεται στο «B)». Για μία μετάδοση των τιμών μέτρησης, η ζυγαριά και το Smartphone πρέπει να έχουν συνδεθεί μεταξύ τους μέσω Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. Για τον σκοπό αυτό εγκαταστήστε την τρέχουσα έκδοση της εφαρμογής VitaDock+.

1. Κατεβάστε δωρεάν την εφαρμογή VitaDock+ App* από το AppStore ή το Google Play.
***Ελάχιστες απαιτήσεις συστήματος:** iOS: iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4. Android: Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® στη συσκευή σας με λειτουργικό σύστημα iOS ή Android.
3. Ανοίξτε την εφαρμογή (App). Βεβαιωθείτε πως υπάρχει μια σταθερή σύνδεση στο διαδίκτυο (WLAN ή δίκτυο κινητής). Συνδεθείτε με τον online λογαριασμό σας VitaDock. Εάν δεν διαθέτετε ακόμα κανένα λογαριασμό, μπορείτε να εγγραφείτε τώρα online δωρεάν στη VitaDock.
4. Κάντε κλικ στο σύμβολο Bluetooth® 4, για να μεταβείτε στην επιλογή συσκευής.
5. Πραγματοποιήστε κύλιση προς τα κάτω μέχρι στη λίστα συσκευών να εμφανιστεί BS 430/BS 440.
6. Κάντε κλικ στην οθόνη αφής στο βέλος δίπλα στη ζυγαριά για να ξεκινήσετε τη διαδικασία επιλογής ρυθμίσεων.
7. Ακολουθήστε τα επόμενα βήματα στην εφαρμογή (App).

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά σε λειτουργία επισκέπτη «P0» δεν αποθηκεύονται δεδομένα. Η μετάδοση των τιμών μέτρησης μέσω Bluetooth® δεν είναι δυνατή με αυτόν τον τρόπο λειτουργίας. Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων μας διατηρούμε την επιφύλαξη διάθεσης τακτικών ενημερώσεων της εφαρμογής VitaDock+ App. Ως εκ τούτου, συνιστούμε την τακτική λήψη και εγκατάσταση ενημερώσεων. Οι περιεχόμενες εικόνες χρησιμοποιούνται μόνο ενδεικτικά.





DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ! BEZPODMÍNEČNĚ USCHOVEJTE!

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní upozornění, a návod si uschovejte pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáte třetí osobě, bezpodmínečně k němu přiložte tento návod k použití.

- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnostech.
- Přístroj smí používat pouze osoby s tělesnou hmotností do 180 kg.
- Přístroj nesmí používat těhotné ženy.
- Vzhledem k tomu, že při analýze tuku tělem prochází elektrický proud, nesmí se přístroj používat k měření tuku v těle u dětí. Naopak vážení můžete u dětí provádět bez obav.
- Přístroj nesmí používat osoby s kardiostimulátorem nebo jinými zdravotnickými implantáty. Při cukrovce nebo jiných zdravotních/fyzických omezeních může být údaj o tělesném tuku nepřesný. Totéž platí i pro velmi vysportované osoby.
- Přístroj se nesmí používat, pokud nefunguje správně, spadl z výšky nebo do vody, nebo pokud je poškozený.



Nebezpečí uklouznutí a převrnutí!

Nikdy na váhu nestoupejte s mokřima nohama. Nikdy na váhu nestoupejte v ponožkách apod. Nikdy váhu nestavte na nerovný podklad. Při vážení si nestoupejte na stranu nebo na okraj váhy. Stoupejte si vždy stabilně doprostřed váhy, aby se každé chodidlo dotýkalo dvou elektrod (levé obou levých, pravé obou pravých).



Nebezpečí pro děti!

Spolknutí baterií může být životu nebezpečné. Baterie i přístroj proto umístěte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie ihned vyhledejte lékaře. Obalový materiál odstraňte z dosahu dětí. Mimo jiné hrozí nebezpečí udušení!



Nebezpečí, která představují baterie!

Je zakázáno baterie deformovat, rozebírat, házet do ohně či zkratovat. Pokud z baterie vyteče kapalina, nedotýkejte se jí. Příp. postižená místa omyjte vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Při vkládání baterií dávejte pozor na správnou polaritu (+/-). Používejte pouze tentýž nebo rovnocenný typ baterií (4x AAA, 1,5 V). Chraňte baterie před nadměrným teplem. Pokud jsou baterie vybité nebo nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte baterie z přístroje. Vyhněte se tak škodám, ke kterým může dojít jejich vytečením.



Nebezpečí věcných škod!

Chraňte zařízení před vlhkostí. Zabraňte styku váhy s vodou. Je-li povrch váhy mokrá nebo vlhká, klouže. Udržujte povrch suchý. Neumísťujte váhu do horkého prostředí a chraňte ji před intenzivním slunečním zářením. Chraňte váhu před nárazy a otřesy. Na váze neprovádějte žádné změny a neotevírejte ji. Opravy váhy svěřte pouze odborné dílně resp. servisnímu středisku. Podlahy mohou být opatřeny různými laky nebo umělými hmotami a ošetřeny nejrůznějšími prostředky. Některé z těchto látek obsahují složky, které rozežirají materiál nožek přístroje a způsobují jeho změknutí. Proto pod něj umístěte protiskluzovou, nepoddajnou podložku. K čištění nepoužívejte žádné silné chemikálie, agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.

Tímto prohlašujeme, že osobní váha typu: BS 430 connect / BS 440 connect, výr. 40422 / 40423 odpovídá základním požadavkům evropské směrnice 2014/53/EU. Úplné znění ES prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, D-41460 Neuss, Německo nebo si je stáhnout na internetových stránkách společnosti Medisana (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Další informace a servisní adresy pro jednotlivé země najdete na adresách www.medisana.com/bs430connect / a www.medisana.com/bs440connect.



A) Jednoduché vážení pomocí funkce „Step-on“



1 Jednoduše se postavte bosí nebo v botách na váhu.



2 Zobrazí se vaše hmotnost.

3 Volitelné: přenos změřené hmotnosti* do aplikace VitaDock+.

Předpoklady:

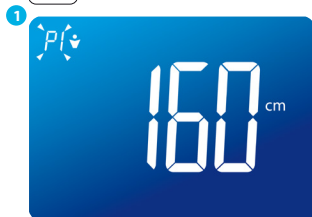
1. V zařízení s OS Android nebo iOS je aktivováno Bluetooth.
 2. Je spuštěna aplikace VitaDock+.
 3. Váha je již uvedena v seznamu zařízení aplikace.
- Nastavení je popsáno v bodě C).

* Zde se nepřenášejí data tělesné analýzy a nevytváří se historie hmotnosti.

B) Nastavení osobních údajů na váze

Do paměti váhy můžete uložit údaje (pohlaví, kondice, výška, věk) celkem 8 osob, přičemž každá osoba má k dispozici až 30 paměťových míst. Váha má tyto přednastavené hodnoty: muž, 165 cm, 30 let, kg.

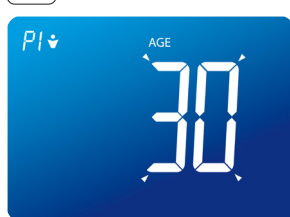
Zatlačte krátce nohou na střed plochy váhy.



▲ 2 SET ▼

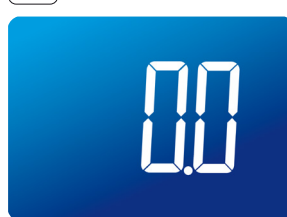
1 Stiskněte tlačítko SET a podržte je stisknuté, dokud na displeji nezačne blikat paměťové místo.

2 Pomocí tlačítek ▲ / ▼ vyberte požadované paměťové místo.



▲ SET 3 ▼

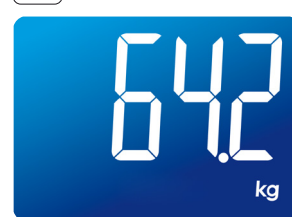
3 Výběr uložíte stisknutím tlačítka SET. Pokračujte odpovídajícím způsobem a nastavte pohlaví, kondici, výšku a věk.



▲ SET ▼

4 Jakmile nastavíte své osobní údaje, na displeji se zobrazí „0.0“.

5 Nastavení váhy dokončíte tak, že se na ni jednoduše **naboso** postavíte.



▲ SET ▼

6 Na displeji se zobrazí následující naměřené hodnoty:

- Hmotnost
- Procento tělesného tuku
- Procento vody v těle
- Procento svalové hmoty
- Hmotnost kostí
- BMR (potřeba kalorií)
- BMI

Pokud proběhne kompletní měření, přenesou se poté data prostřednictvím Bluetooth do aplikace VitaDock+.

Předpoklady pro správné výsledky měření

Spolehlivý výsledků měření lze dosáhnout za určitých podmínek:

- Važte se vždy za stejných podmínek.
- Měření provádějte vždy ve stejnou denní dobu.
- Stůjte rovně a klidně
- Provádějte měření nejlépe ráno, po sprše nebo koupeli, se suchýma nohama.

V případě pravidelného měření mohou výsledky měření zprostředkovat spolehlivou kontrolu vývoje tělesné hmotnosti.

Změna jednotky hmotnosti

Zatlačte krátce nohou na střed plochy váhy. Na displeji se zobrazí hlášení „0.0 kg“. Nyní můžete pomocí tlačítka na zadní straně váhy zvolit požadovanou jednotku (kg/lb/st).

Automatická volba uživatele

Automatická volba uživatele na základě naposledy změřené hmotnosti. Stoupněte si bosky na váhu. Ta automaticky zvolí paměťové místo a vzápětí zahájí nové měření.

- Pokud nebylo automaticky zobrazeno správné paměťové místo, zvolte pomocí tlačítka "▲" nebo "▼" správné číslo (P1 až P8) a volbu potvrďte tlačítkem „SET“.

Chybová hlášení „P1P2“ nebo jiné paměťové kombinace = Váha je schopna na základě hmotnosti poznat dříve uložené uživatele. V tomto případě mají dva uživatelé podobnou hmotnost. Pro výběr správného uživatele stiskněte tlačítko „Nahoru“ pro hodnotu vlevo (např. „P1“) a tlačítko „Dolů“ pro hodnotu vpravo (např. „P2“).



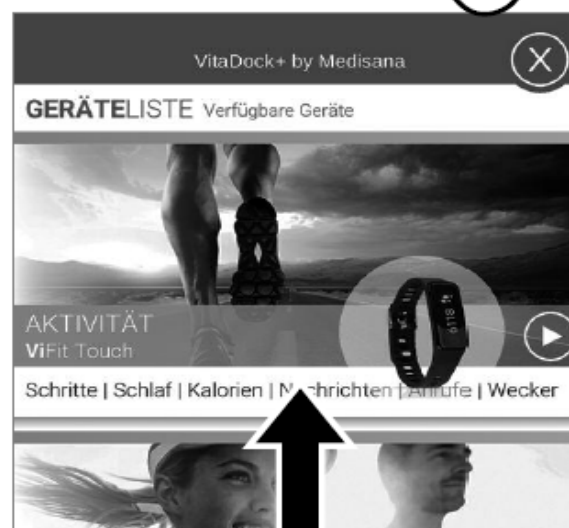
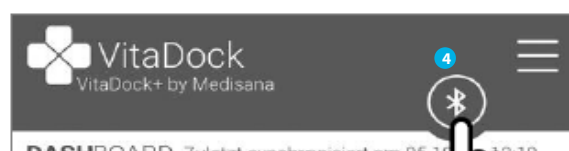
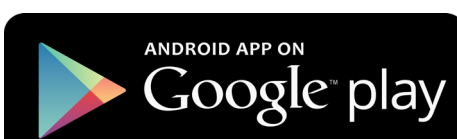
C) Aplikace VitaDock+*

Vážení a přenos dat do aplikace VitaDock+ prostřednictvím Bluetooth

Provedte prosím osobní nastavení váhy, jak bylo popsáno v kroku „B)“. Váha a smartphone musí být za účelem přenosu naměřených dat spárovány prostřednictvím Bluetooth® 4.0 / Bluetooth Smart®. Abyste tak mohli učinit, nainstalujte si aktuální verzi aplikace VitaDock+.

1. Aplikaci VitaDock+* si můžete stáhnout bezplatně z App Storu nebo Google Play Storu.
***Systémové předpoklady:**
iOS: iPhone 6S a novější, iPad Air 2, iPad Mini 4 a novější. Android: zařízení podporující verzi Google Android 6.x a technologii Bluetooth Smart 4.0.
2. Aktivujte funkci Bluetooth® na svém zařízení s iOS nebo Androidem.
3. Spusťte aplikaci. Zajistěte stabilní připojení zařízení k internetu (Wi-Fi nebo mobilní internet). Přihlaste se nyní ke svému online účtu VitaDock. Pokud ještě nemáte vlastní účet, můžete se nyní bezplatně zaregistrovat online na stránkách VitaDock.
4. Poklepáním na symbol Bluetooth® 4 přejdete na výběr zařízení.
5. Posouvejte obrazovku dolů, dokud se na seznamu zařízení neobjeví BS 430/BS 440.
6. Pro zahájení procesu nastavení poklepejte na šipku vedle váhy.
7. Řiďte se dalšími pokyny aplikace.

Upozornění: Pokud váhu používáte v režimu pro hosty „P0“, nedochází k ukládání žádných údajů. Přenos naměřených hodnot prostřednictvím Bluetooth® není v tomto režimu možný. V souvislosti s kontinuální optimalizací produktu si vyhrazujeme právo na pravidelnou aktualizaci aplikace VitaDock+. Z toho důvodu vám doporučujeme, abyste čas od času provedli její update. Uvedené obrázky slouží pouze k referenčním účelům.



**FONTOS TUDNIVALÓK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!**

A készülék használata előtt gondosan olvassa át ezt a használati útmutatót, különösen az útmutató biztonsági tudnivalókat tartalmazó részét, és további felhasználása érdekében őrizze meg a használati útmutatót.

A készülék harmadik személynek történő átadása esetén mindenképpen adja át a használati útmutatót is.

- A készülék kizárólag magánháztartásban használható.
- A készüléket csak azok a személyek használhatják, akiknek testtömege 180 kg alatt van.
- A készüléket terhesség idején nem szabad használni.
- A készüléket a testzsír-meghatározásra a testen át áramló áram miatt gyermekeknél biztonsági okokból tilos használni. Tömegmérések gyermekeknél ezzel szemben minden további nélkül végezhetők.
- A készüléket szívritmus szabályzóval vagy más orvosi implantátummal rendelkező személyek nem használhatják. Cukorbetegség vagy egyéb orvosi/testi korlátozottság esetén pontatlan lehet a testzsír-érték meghatározása. Ugyanez érvényes az igen edzett, sportos személyek esetében is.
- Tilos a készüléket használni, ha nem működik kifogástalanul, ha leejtették vagy vízbe esett, vagy megsérült.

**Csúszás-vagy elesés veszély!**

Soha ne lépjen a mérlegre nedves lábbal. Soha ne lépjen a mérlegre zokniban vagy hasonló öltözkében.

Soha ne helyezze a mérleget olyan felületre, amely nem sík. Méréskor ne álljon a mérleg szélére.

Álljon mindig stabilan és központosan a mérlegre úgy, hogy mindegyik lába 2 elektródát érintsen (a bal lába a két baloldalt, a jobb lába a két jobboldalt).

**Veszélyek gyermekekre!**

A mérleget tápláló elemek lenyeléskor életveszélyesek lehetnek. Ezért tartsa az elemeket és a készüléket gyermekek számára nem elérhető helyen. Egy elem lenyelésekor azonnal orvoshoz kell fordulni.

Tartsa a csomagolóanyagot a gyermekektől mindig távol. Fennállhat a megfulladás veszélye!

**Az elemek veszélyesek!**

Az elemeket tilos deformálni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni.

Ha egy elemből a folyadék kifolyt, kerülje a folyadékkal az érintkezést.

Adott esetben öblítse le az érintett helyet vízzel és keressen fel minél előbb egy orvost.

Ügyeljen az elemek behelyezésekor a helyes polarításra (+/-).

Csak mindig ugyanolyan típusú vagy azonos minőségű elemet használjon (4 x AAA, 1,5 V).

Óvja az elemeket túl meleg környezettől. Vegye ki az elemeket a készülékből, ha lemerültek vagy ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Így elkerülheti azokat a károkat, amelyek az elemből kifolyó folyadék által keletkezhetnek.

**Anyagi károk keletkezésének veszélye!**

Óvja a készüléket a nedvességtől. Tartsa a mérleget víztől távol.

A mérleg felülete nedvesen csúszós. Tartsa a mérleg felületét szárazon.

Tartsa a mérleget forró környezettől távol és óvja az erős napsugárzástól.

Óvja a mérleget ütésektől és rázkódásoktól.

Ne változtasson meg semmit a mérlegen és ne is nyissa ki.

Javíttassa meg a mérleget egy szakmùhellyel ill. szervizközponttal.

A padlók felülete különböző lakk vagy műanyag réteggel lehet bevonva és a legkülönbözőbb ápolószerekkel lehet kezelve.

Néhány ezek közül olyan alkotórészeket tartalmaz, amelyek a készülék lábát megtámadják és felpuhítják.

Helyezzen ezért a készülék alá csúszásmentes, stabil alátétet.

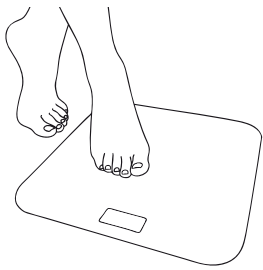
Ne alkalmazzon a készülék tisztításához erős vegyi anyagokat, agresszív vagy súroló hatású tisztítószereket.

Ezennel kijelentjük, hogy a személyi mérleg, modell: BS 430 connect / BS 440 connect, cikkszám: 40422 / 40423, megfelel a következő európai irányelv: RED 2014/53/EU alapvető követelményeinek. A teljes körű EU-konformitási nyilatkozat megkérhető a következő címen keresztül: Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Deutschland, vagy letölthető a Medisana weboldaláról (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

További információkat, valamint az ország-specifikus szerviz címeket a következő címen találhatja meg: www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Egyszerű tömegmérés a "Step-On" funkcióval



1 Álljon rá egyszerűen a mérlegre mezítláb vagy cipőben.



2 A test tömegének értéke megjelenik.

3 Opcionális: Vigye át a mért súlyt* a következőre:

VitaDock+ App.

Feltételek:

1. Bluetooth-t aktiválta az Androidos vagy az iOS-készüléken
2. A VitaDock+ App-ot elindította
3. Az egyenleg már szerepel az alkalmazás eszközlístájában.

A beállítást a C) pont írja le.

* itt tesztelési adatok nem kerülnek továbbításra, és nem hoz létre súly-történetet.

B) A személyi adatok beállítása a mérlegen

A mérleg képes 8 személy adatainak (nem, atléta-mód, magasság, életkor) egyenként 30 tároló helyen való eltárolására.

A mérlegben már előre beállított értékek: Férfi, 165 cm, 30 év, kg.

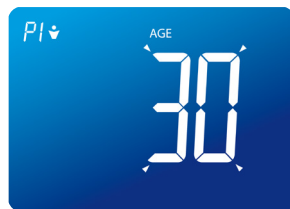
Nyomja meg a lábával röviden a mérleg felületének közepét.



▲ 2 SET 2 ▼

1 A kijelzőn látható memóriahely villogásáig tartsa lenyomva a SET-gombot.

2 A kívánt memóriahelyet a ▲ /▼ -gombokkal választhatja ki.



▲ SET 3 ▼

3 A kiválasztás elmentéséhez nyomja meg a SET-gombot. Hasonlóképpen végezze el a nem, atléta-mód, magasság és életkor beállításokat is.



▲ SET ▼

4 Személyes adatainak beállítását követően a kijelzőn a "0.0" látható.

5 A mérlegbeállítások lezárásához álljon fel egyszerűen **mezítláb** a mérlegre.



▲ SET ▼

6 A kijelzőn az alábbi mérési értékek jelennek meg:

- Testtömeg
- A test zsírhányada
- A test vízhányada
- Izomtömeg hányad
- Csonttömeg
- BMR (kalória igény)
- BMI

Ha teljes mérést volt elvégezhető, akkor az adatok Bluetooth-on keresztül továbbításra kerülnek a VitaDock + alkalmazásra.

A helyes mérési eredmények feltételei

Megbízható mérési eredmények csak a következő meghatározott feltételek mellett érhetőek el:

- Mindig azonos körülmények között mérje a testsúlyát.
- Mindig ugyanabban a napszakban hajtsa végre a mérést.
- Álljon felegyenesedve és nyugodtan.
- Ideális esetben reggelente végezze a mérést, tusolás vagy fürdés után, száraz lábbal.

A mérési eredményekkel – következetes végrehajtás esetén – lehetséges a testsúly alakulásának megbízható ellenőrzése.

Súly mértékegységének módosítása

Ehhez nyomja meg a lábával röviden a mérleg felületének közepét. A kijelzőn megjelenik a "0.0 kg" felirat. A hátlapon levő gombbal választható ki a mértékegység (kg - font - st).

Automatikus felhasználó-kiválasztás

Automatikus felhasználó-kiválasztás az utoljára mért súly által. Álljon mezítláb a mérlegre. Automatikusan kiválasztja az Ön tárolóhelyét, végül új mérés indul el.

- Ha a helyes tárolóhely nem jelenik meg automatikusan, válassza ki a "▲" vagy "▼" gombokkal a megfelelő számot (P1-től P8-ig), és nyugtázza az "SET" gombbal.

Hibaüzenetek „P1P2” vagy egyéb tároló-kombinációk = A mérleg felismeri a már eltárolt felhasználót a súly ismeretében. Ebben az esetben két felhasználónak azonos a súlya. A megfelelő felhasználó kiválasztásához nyomja meg a fel-nyilat a bal oldali értékhez (példa: „P1”), és a le-nyilat a jobb oldali értékhez (példa: „P2”).



C) VitaDock+* applikációt

Súlymérés és adatátvitel Bluetooth-on keresztül a VitaDock+ applikációra

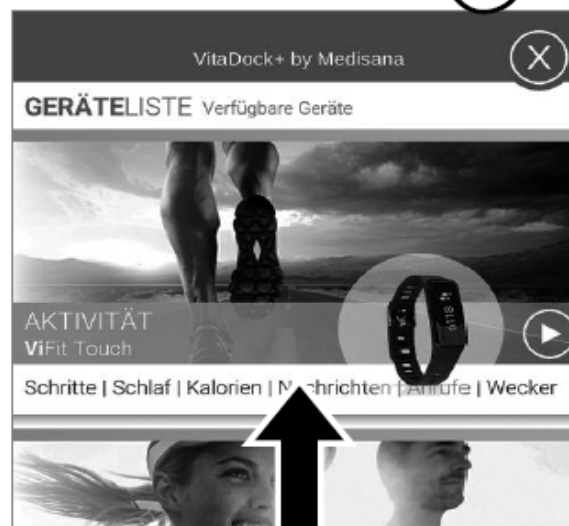
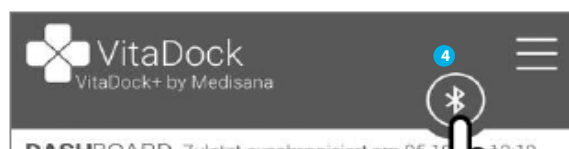
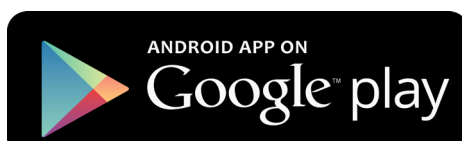
Kérjük, végezze el a „B)” pontban leírtak szerint a mérleg személyes beállításait. A mérleget és az telefont a mérési értékek Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®-on keresztüli adatátvitelhez össze kell kapcsolni egymással. Installálja hozzá az aktuális VitaDock+ applikációt.

1. Töltse le ingyenesen az itaDock+ App*-ot az AppStore-ból vagy a Google Play Store-ból.
***Rendszerkövetelmények:**
iOS: iPhone 6S és újabb, iPad Air 2, iPad Mini 4 és újabb. Android: Készülékek, amelyek a 6.x Goog le-Android-verziót, és a Bluetooth Smart 4.0 technológiát támogatják.
2. Aktiválja a Bluetooth®-t az iOS- vagy Android-készülékén.
3. Indítsa el az applikációt. Győződjön meg róla, hogy stabil internet-kapcsolat rendelkezésre áll (WiFi vagy mobil-net). Jelentkezzen be a VitaDock online-oldalra. Ha még nem rendelkezik saját belépéssel, most ingyenesen regisztrálhat a VitaDock-nál.
4. Kattintson a Bluetooth® szimbólumra ④ ahhoz, hogy a készülékek kiválasztásába kerüljön.
5. Görgessen lefelé, amíg meg nem jelenik a készüléklistán a BS 430/ BS 440.
6. Kattintson a mérleg melletti nyílra a beállítási folyamat indításához.
7. Kövesse az applikáció további beállításait.

Útmutatás: Ha Ön a mérleget „P0” vendég-módban használja, adatmentés nem történik. A mérési értékek Bluetooth®-on keresztüli átvitele ebben a módban nem lehetséges.

A folyamatos termékoptimalizálás érdekében fenntartjuk magunknak a VitaDock+ App alkalmazás rendszeres frissítésének jogát.

Ezért ajánlott időnként frissíteni az alkalmazást. A fenti ábrák csupán referenciaként szolgálnak.





WAŻNE WSKAZÓWKI! BEZWZGLĘDNIIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy starannie przeczytać poniższą Instrukcję użytkowania, w szczególności zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa oraz zachować instrukcję do przyszłego użytku.

Przekazując urządzenie osobom trzecim należy dołączyć do niego niniejszą Instrukcję użytkowania.

- Urządzenie wolno stosować wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych.
- Z urządzenia wolno korzystać tylko osobom, których ciężar ciała nie przekracza 180 kg.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w czasie ciąży.
- Ze względu na przepływający przez ciało prąd elektryczny urządzenia z powodów bezpieczeństwa nie wolno stosować do analizy tkanki tłuszczowej dzieci. Natomiast pomiar ciężaru ciała dzieci może być wykonywany bez zastrzeżeń.
- Z urządzenia nie wolno korzystać osobom z rozrusznikiem serca ani innymi wszczepami/implantami medycznymi.
W przypadku cukrzycy lub innych przeszkód natury medycznej albo niepełnosprawności fizycznych informacja o tkance tłuszczowej może być niedokładna. Powyższe odnosi się również do osób o wysokim stopniu wytrenowania sportowego.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeżeli nie działa ono bez zakłóceń, upadło, wpadło do wody lub zostało uszkodzone.



Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się i upadku!

Nigdy nie wchodzić na wagę mając mokre stopy. Nigdy nie wchodzić na wagę w skarpetkach lub temu podobnych. Nigdy nie ustawiać wagi na nierównym podłożu. Podczas ważenia nie stawać na krawędzi wagi. Na wagę wchodzić należy zawsze stabilnie na jej środek, tak aby każda stopa dotykała 2 elektrod (lewa obu lewych, prawa obu prawych).



Zagrożenia dla dzieci!

Połknięcie baterii może zagrażać życiu. Z uwagi na to zarówno baterie jak i samo urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast udać się do lekarza. Materiał opakowania trzymać z dala od dzieci. Występuje m. in. niebezpieczeństwo uduszenia.



Zagrożenia ze strony baterii!

Baterii nie wolno deformować, demontować, wrzucać do ognia ani zwracać. W przypadku "wylania" się baterii unikać kontaktu z wydostającą się z baterii cieczą. Zanieczyszczone miejsca opłukać wodą i bezzwłocznie udać się do lekarza. Podczas wkładania baterii zważać na prawidłową biegunowość (+/-). Stosować wyłącznie baterie tego samego lub równoważnego typu (4x AAA, 1,5 V). Baterie chronić przed nadmiernym nagraniem. Po wyczerpaniu się baterii oraz na czas dłuższych przerw w użytkowaniu urządzenia wyjąć baterie. Pozwala to na uniknięcie szkód, jakie powstać mogą w wyniku "wylania" się baterii.



Niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych!

Chronić urządzenie przed wilgocią. Trzymać wagę z dala od wody. Mokra lub wilgotna powierzchnia wagi jest śliska. Powierzchnię wagi utrzymywać w suchym stanie. Wagi nie należy przechowywać w gorącym otoczeniu, a ponadto chronić ją przed nadmiernym nagraniem promieniami słonecznymi. Chronić wagę przed uderzeniami i wstrząsami. Nie dokonywać zmian wagi ani nie otwierać jej. Naprawy wagi zlecać do wykonania w warsztacie specjalistycznym albo w centrum serwisowym. Posadzki pokrywane są różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi oraz pielęgnowane różnorodnymi środkami do pielęgnacji. Niektóre z tych substancji zawierają składniki, które mogą prowadzić do naruszenia struktury i rozmiękczenia stóp urządzenia. Z uwagi na to pod urządzenie podłożyć należy ewentualnie nie poddającą się naciskowi podkładkę antypoślizgową. Do czyszczenia nie należy używać ostrych substancji chemicznych ani agresywnych lub szorujących środków czyszczących.

Niniejszym oświadczamy, że waga osobowa model: BS 430 connect / BS 440 connect, art. 40422 / 40423 jest zgodna z podstawowymi wymogami dyrektywy europejskiej 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności WE można otrzymać od firmy Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Niemcy lub pobrać ze strony internetowej Medisana (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Dalsze informacje i adresy serwisowe dla poszczególnych krajów znaleźć można na następujących stronach internetowych:
www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) Łatwy pomiar ciężaru ciała dzięki funkcji „Step-On“



1 Proszę stanąć na wadze boso lub w butach.



2 Wyświetlany jest Twój ciężar.

3 Opcja: Przeniesienie odczytu masy ciała* do aplikacji VitaDock+.

Wymagania:

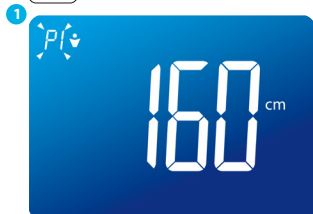
1. Na urządzeniu z systemem Android lub iOS aktywna jest funkcja Bluetooth
 2. Aplikacja VitaDock+ jest uruchomiona
 3. Waga widoczna jest na liście urządzeń.
- Konfiguracja jest opisana w punkcie C).

* Tutaj nie są przenoszone żadne dane dotyczące składu ciała i nie jest zapisywana historia pomiarów masy ciała.

B) Ustawianie danych osobistych na wadze

Waga może zapamiętać dane (płeć, tryb atlety, wzrost, wiek) maksymalnie 8 osób. Dla każdej z nich jest do dyspozycji po 30 miejsc pamięci. Ustawione fabrycznie wartości wagi to: mężczyzna, 165 cm, 30 lat, kg.

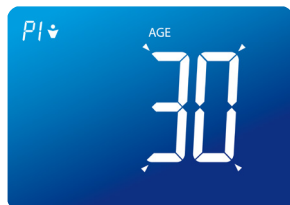
Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi.



▲ 2 SET 2 ▼

1 Naciskaj na przycisk SET aż do momentu, gdy na wyświetlaczu zacznie migotać miejsce zapisu w pamięci.

2 Przy pomocy przycisków ▲ / ▼ wybierz miejsce zapisu w pamięci.



▲ SET 3 ▼

3 Dla zapisania dokonanych wyborów w pamięci naciśnij na przycisk SET. W analogiczny sposób dokonaj ustawienia płci, trybu atlety, wzrostu oraz wieku.



▲ SET ▼

4 Po wpisaniu danych osobistych na wyświetlaczu ukazuje się „0.0”.

5 W celu zakończenia ustawień wagi wejdź **boso** na wagę.



▲ SET ▼

6 Na wyświetlaczu ukazywane są wyniki następujących pomiarów:

- ciężar ciała
- zawartość tłuszczu w organizmie
- zawartość wody w organizmie
- zawartość masy mięśniowej w organizmie
- ciężar kości
- wskaźnik BMR (zapotrzebowanie energetyczne)
- wskaźnik BMI

Po dokonaniu pełnego pomiaru dane zostaną przeniesione za pomocą funkcji Bluetooth do aplikacji VitaDock+.

Warunki prawidłowych wyników pomiarowych

Niezawodne wyniki pomiarowe osiągane są przy zachowaniu określonych warunków:

- Dokonuj pomiaru wagi zawsze w tych samych warunkach. • Wykonuj tę czynność o tej samej porze.
- Stój prosto i spokojnie. • Przeprowadzaj pomiar najlepiej rano, po prysznicu lub kąpeli; nogi powinny być suche.

Pomiary przeprowadzane regularnie umożliwiają skuteczną kontrolę wagi ciała.

Zmiana jednostki wagi

Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się napis „0.0 kg”. Za pomocą przycisku znajdującego się na spodniej stronie wagi można wybrać jednostkę (kg - lb - st).

Automatyczny wybór użytkownika

Automatyczny wybór użytkownika za pomocą ostatnio mierzonej wagi. Stanąć boso na wadze. Waga automatycznie wybierze miejsce zapisu danych i rozpocznie nowy pomiar.

- Jeśli miejsce zapisu danych nie zostanie prawidłowo wyświetlone, należy za pomocą " ▲ " lub " ▼ " wybrać prawidłowy numer (P1 do P8) oraz potwierdzić przyciskiem „SET”.

„P1P2” lub inne kombinacje tego zapisu = waga rozpoznaje zapisanych użytkowników na podstawie masy ciała. W tym przypadku dwóch użytkowników ma taką samą masę ciała. Aby wybrać poprawnego właściwego użytkownika, należy nacisnąć przycisk ze strzałką w górę - wybór wartości znajdującej się z lewej strony (w przykładzie powyżej „P1”) lub przycisk ze strzałką w dół - wybór wartości znajdującej się po stronie prawej (w przykładzie „P2”).

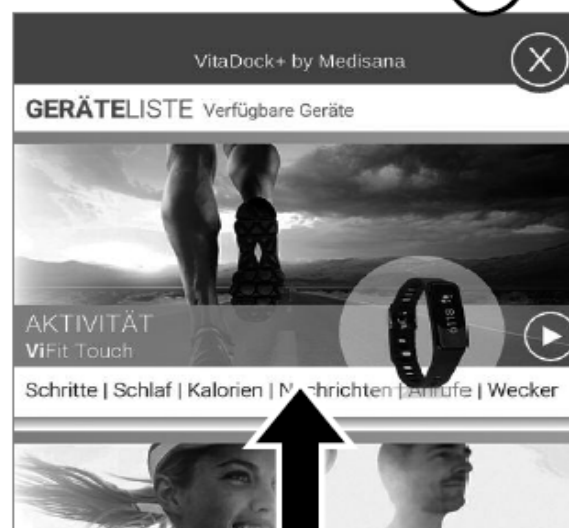
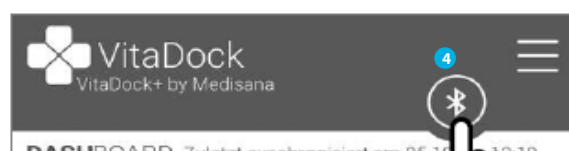


C) Aplikacji VitaDock+*

Pomiar wagi i przesyłanie danych przez Bluetooth do aplikacji VitaDock+

Wybrać na wadze ustawienia indywidualne zgodnie z opisem w punkcie „B”). Waga oraz smartphone muszą być ze sobą połączone w celu przesłania wartości pomiaru za pomocą Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. W tym celu należy zainstalować aktualną aplikację VitaDock+.

1. Pobrać darmową aplikację VitaDock+* ze sklepu AppStore lub z Google Play.
***Wymagania systemowe:**
iOS: iPhone 6S i nowsze, iPad Air 2, iPad Mini 4 i nowsze. Android: urządzenia obsługujące technologię Google Android w wersji 6.x i Bluetooth Smart 4.0.
2. Włączyć Bluetooth® w swoim systemie iOS lub Android.
3. Uruchomić aplikację. Upewnić się, że łącze internetowe jest stabilne (WLAN lub sieć mobilna). Zalogować się do swojego konta online w VitaDock. Jeśli jeszcze nie posiadasz swojego konta, możesz zarejestrować się za darmo w VitaDock Online.
4. Dotknąć symbolu Bluetooth® ④, aby wybrać urządzenie.
5. Przesuwać w dół, aż na liście urządzeń pojawi się BS 430/BS 440.
6. Dotknąć strzałki obok wagi, aby uruchomić proces instalacji.
7. Postępować zgodnie ze wskazówkami w aplikacji.



Uwaga: W przypadku używania wagi w trybie gościa „P0”, dane nie zostaną zapisane. Przesłanie wartości pomiaru przez Bluetooth® nie jest możliwe w tym trybie.

W ramach ciągłej optymalizacji produktu zastrzegamy sobie regularne aktualizowanie aplikacji VitaDock+.

Zalecamy okresowe przeprowadzanie aktualizacji (update). Prezentowane ilustracje służą jedynie jako odnośniki.

**ÖNEMLİ UYARI! MUTLAKA SAKLAYINIZ!**

Kullanım talimatını, özellikle emniyet talimatını cihazı kurmadan önce dikkatle okuyunuz ve daha sonra da kullanmak üzere kullanım talimatını muhafaza ediniz. Eğer cihazı üçüncü bir kişiye vererseniz, bu kullanım talimatını da mutlaka cihazla birlikte veriniz.

- Cihaz yalnızca ev içinde kullanılabilir.
- Cihaz sadece 180 kg'ın altında olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Cihaz hamilelik sırasında kullanılamaz.
- Cihaz vücuttan geçen akımdan dolayı güvenlik nedeniyle çocuklarda vücut yağ analizleri için kullanılamaz. Ağırlık ölçümleri ise çocuklarda endişe etmeden yapılabilir.
- Cihaz kalp pili veya başka tıbbi implant taşıyanlar tarafından kullanılamaz. Şeker hastalığında veya başka tıbbi/bedensel kısıtlamalarda vücut yağı verileri tam doğru olmayabilir. Aynısı çok sportif antrenmanlı kişiler için de geçerlidir.
- Kusursuz çalışmadığında, yere veya suya düştükten sonra ya da hasar gördüyse cihaz kullanılmamalıdır.

**Kayma ve düşme tehlikesi!**

Tartıya asla çoraplarınız veya benzeri ile çıkmayın. Tartıya asla çoraplarınız veya benzeri ile çıkmayın.

Tartıyı asla düz olmayan bir zemin üzerine yerleştirmeyin. Tartılırken tartının kenarına durmayın.

Her bir ayağınızın 2 elektroda (sol ayağın iki sola, sağ ayağın iki sağa) temas edecek şekilde tartının üzerine daima sağlam ve ortalı durun.

**Çocuklar için tehlike!**

Piller yutulduğunda hayati tehlike arz edebilir. Bu nedenle, pilleri ve cihazı çocukların ulaşamayacağı şekilde muhafaza edin.

Bir pil yutulduğunda derhal doktora başvurun. Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.

Boğulma tehlikesi de olabilir!

**Pillerin tehlike yaratabilir!**

Piller deforme edilmemelidir, içleri açılmamalı, ateşe atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır.

Piller deforme edilmemelidir, içleri açılmamalı, ateşe atılmamalı veya kısa devre yaptırılmamalıdır.

Gerektiğinde temas etmiş yerleri suyla yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.

Pilleri yerleştirirken kutuplarının doğru olmasına dikkat edin (+/-). Sadece aynı veya eşdeğer pil tipini (4x AAA, 1,5 V) kullanın.

Pilleri aşırı ısınmaya karşı koruyun. Cihazı uzun süre kullanmadığınızda veya boşaldıklarında pilleri cihazdan çıkartın. Böylece, akmadan kaynaklanabilecek hasarları önlemiş olursunuz.

**Maddi hasar tehlikesi!**

Cihazı neme karşı koruyun. Tartıyı sudan uzak tutun. Tartının yüzeyi ıslak ve nemli olduğunda kaygandır.

Yüzeyi kuru tutun. Tartıyı sıcak ortamlarda bulundurmeyin ve kuvvetli güneş ışınlarından koruyun.

Tartıyı darbelerden ve sarsıntılardan koruyun. Tartı üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın ve tartıyı sökmeyin.

Tartının onarımlarını sadece uzman bir atölyeye ya da Servis Merkezine yaptırın.

Zeminler çeşitli boyalar veya sentetikler ile kaplanmış olabilir ve en farklı bakım maddeleriyle işlenmektedir.

Bu maddelerden bazıları cihaz ayaklarının malzemesini zarar verebilir ve yumuşatabilir.

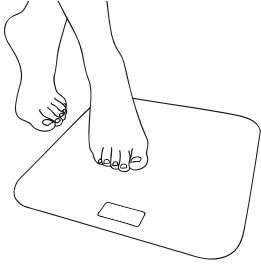
Bu nedenle gerektiğinde altına kaymayan, esnemeyen bir altlık koyun. Cihazı temizlemek için sert kimyasallar, çizici veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Bu belge ile 40422/40423 malzeme numaralı BS 430 bağlantılı / BS 440 bağlantılı Model kişi tartısının 2014/53/AB numaralı Avrupa Direktifinin temel koşullarına uygun olduğunu beyan ederiz. Avrupa Topluluğu Uyum Beyanının tamamını Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Deutschland adresinden talep edebilir veya Medisana Şirketinin Web Sayfasından da (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect) indirebilirsiniz.

Daha fazla bilgi ve ülkeye özgü servis adresleri için bkz. www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect.



A) „Ayakla Bas“ işlevi ile basit kilo ölçümü



1 Sadece çıplak ayakla veya ayak-kabırlarınızla baskülün üzerine çıkın.

2 Kilonuz gösterilir.

3 Opsiyonel: Ölçülen ağırlığı* VitaDock+ uygulamasına aktarma.

Koşullar:

1. Android veya iOS cihazında Bluetooth etkin
2. VitaDock+ uygulaması çalışıyor
3. Baskül uygulamanın cihaz listesinde mevcut.

Ayarlama işlemi Madde C) altında açıklanmıştır.

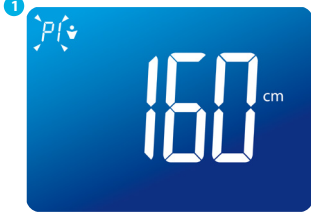
* burada vücut analiz verileri aktarılmaz ve bir ağırlık geçmişi oluşturulmaz.

B) Kişisel bilgilerinizi tartıya giriniz

Tartı, her biri azami 30 kayıt yerine sahip olan 8 kişinin (cinsiyet, atlet modu, boy, yaş) bilgilerini saklayabilir.

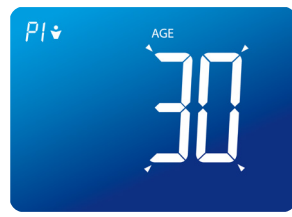
Tartıya fabrika ayarı olarak kaydedilmiş olan değerler: Erkek, 165 cm, 30 yaş, kg'dır.

Kısaca ayağınızla tartı yüzeyinin ortasına basın.



1 Ekrandaki bilgi kayıt yeri yanıp sönünceye kadar SET düğmesine basınız.

2 ▲ / ▼ düğmeleri ile istenen bilgi kayıt yerini seçiniz.



3 Seçilen bilgileri kaydetmek için SET düğmesine basınız. Cinsiyet, sporcu kipi, boy ve yaş kayıt bilgilerini kaydetmek için bu işleme açıklanan şekilde devam ediniz.



4 Kişisel bilgilerinizi tartıya kaydettikten sonra ekranda "0.0" görünür.

5 Tartı ayarını tamamlamak için **çıplak ayakla** tartının üzerine çıkmanız yeterlidir.



6 Ekranda aşağıdaki ölçüm değerleri gösterilir:

- Ağırlık
- Vücut yağı oranı
- Vücut suyu oranı
- Kas kitlesi oranı
- Kemik ağırlığı
- Bazal Metabolizma Hızı (BMR) (Kalori ihtiyacı)
- Vücut Kitle Endeksi (BMI)

Eksiksiz bir ölçüm gerçekleştirilebildiyse, veriler Bluetooth ile VitaDock+ App uygulamasına aktarılır.

Doğru ölçüm sonuçları için koşullar

Güvenilir ölçüm sonuçlarına sadece belirli koşullar altında ulaşılır:

- Kendinizi daima aynı koşullar altında tartınız. • Daima günün aynı saatinde ölçüm yapın.
 - Dik durun ve hareket etmeyin. • En iyisi sabahları, duş aldıktan veya banyo yaptıktan sonra, kuru ayaklarla tartılın.
- Ölçüm sonuçları ödün vermeden takip edildiğinde, vücut ağırlığınızın gelişmesini güvenli olarak kontrol edebilirsiniz.

Ağırlık birimlerinin değiştirilmesi

Kısaca ayağınızla tartı yüzeyinin ortasına basın. ekranda "0.0 kg" görünür. Baskülün arka tarafındaki tuşla istenilen birimi (kg - lb - st) seçebilirsiniz.

Otomatik kullanıcı seçimi

Son ölçülen ağırlık sayesinde otomatik kullanıcı seçimi. Yalın ayak baskülün üzerine çıkın. Baskül kayıt yerinizi otomatik seçer ve ardından yeni bir ölçüme başlar.

- Doğru kayıt yeri otomatik gösterilmezse " ▲ " veya " ▼ " ile doğru numarayı (P1 ile P8 arası) seçin ve "SET" ile onaylayın.

"P1P2" veya başka kayıt kombinasyonları = Baskül ağırlık sayesinde kayıtlı kullanıcıları tekrar tanır. Bu durumda iki kullanıcı benzer bir ağırlığa sahip. Doğru kullanıcıyı seçmek için sol değer için yukarı butonuna ve (örnek "P1") ve sağ değer için aşağı butonuna basın (örnek "P2").

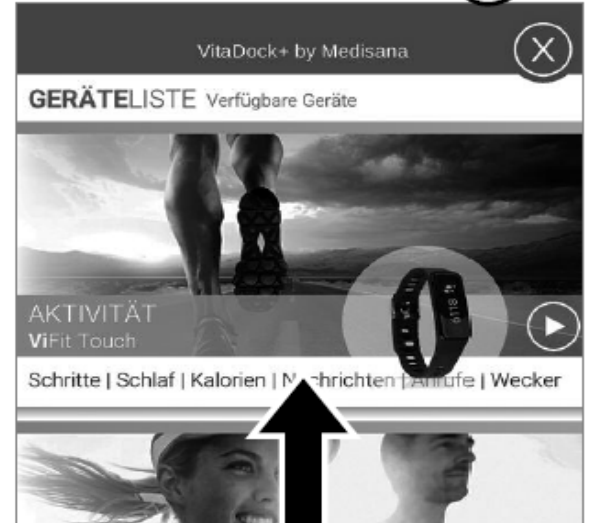
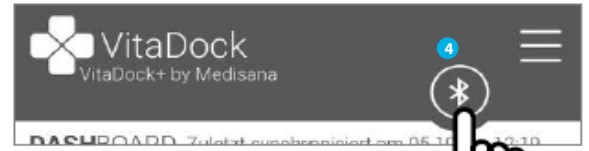
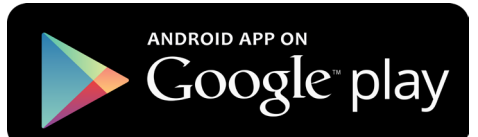


C) VitaDock+ App*

Bluetooth üzerinden VitaDock+ uygulamasına ağırlık ölçümü ve veri aktarımı

Lütfen "B)" altında açıklandığı gibi baskülde kişisel ayarlarınızı yapın. Baskül ve akıllı telefon ölçüm değerlerinin aktarılması için Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart® üzerinden birbiriyle bağlı olmalıdır. Bunun için güncel VitaDock+ uygulamasını yükleyin.

1. VitaDock+ uygulamasını* AppStore veya Google Play Store üzerinden ücretsiz indirin.
***Sistem gereksinimleri:** iOS: iPhone 6S ve sonrası, iPad Air 2, iPad Mini 4 ve sonrası.
Android: Google-Android 6.x sürümünü ve Bluetooth Smart 4.0 teknolojisini destekleyen cihazlar.
2. iOS veya Android cihazınızda Bluetooth® etkinleştirin.
3. Uygulamayı başlatın. İnternet bağlantınızın olduğundan emin olun (WLAN veya mobil ağ). VitaDock çevrimiçi hesabınızla giriş yapın. Henüz bir hesabınız yoksa şimdi VitaDock Online hizmetinde ücretsiz olarak bir hesap açabilirsiniz.
4. Cihaz seçimine ulaşmak için Bluetooth sembolüne ④ dokununuz.
5. Cihaz listesinde BS 430/BS 440 gösterilene kadar aşağıya kaydırın.
6. Ayarlama işlemini başlatmak için baskülün yanındaki ok üzerinde dokununuz.
7. Uygulama içerisindeki diğer talimatları takip edin.



Not: Baskülü "P0" misafir modunda kullanıyorsanız veri kaydı gerçekleşmez. Bu modda ölçüm değerlerinin Bluetooth® aracılığıyla aktarılması mümkün değildir.

Sürekli ürün iyileştirme çabalarımızın bir parçası olarak VitaDock+ uygulamasını düzenli olarak güncelleştiriyoruz. Bundan dolayı zaman zaman bu uygulamayı güncelleştirmenizi öneriyoruz. Gösterilen resimler yalnızca referans olarak verilmişlerdir.

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!**

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по применению, обратив особое внимание на раздел с указаниями по технике безопасности. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Прибор должен использоваться для людей, вес которых не превышает 180 кг.
- Прибор нельзя использовать во время беременности.
- В целях безопасности нельзя проводить анализ содержания жира в организме ребенка, так как через тело протекает электроток. При этом взвешивание детей можно выполнять без всяких опасений.
- Нельзя пользоваться прибором людям с кардиостимулятором или другим медицинским имплантатом. При сахарном диабете или других медицинских/ соматических ограничениях сведения о содержании жира в организме могут оказаться неточными. То же касается и людей с очень хорошей спортивной подготовкой.
- Не используйте прибор если он работает не безупречно, если он падал на пол или в воду или если он поврежден.

**Опасность подскользывания и падения!**

Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках. Никогда не устанавливайте весы на неровной поверхности. При взвешивании никогда не становитесь на край весов. Становитесь устойчиво по центру весов, чтобы каждая нога касалась 2 электродов (левая нога на двух левых электродах, правая нога на двух правых электродах).

**Опасность для детей!**

Батареи могут стать опасными для жизни при проглатывании. Поэтому храните батареи и прибор в недоступном для детей месте. При проглатывании батарейки немедленно обратитесь к врачу. Не давайте детям играть с упаковочным материалом. Существует опасность смерти от удушья.

**Опасность из-за батареек!**

Батарейки запрещается деформировать, разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко. Если батарейка «потекла», избегайте контакта с электролитом, находящимся внутри нее. При необходимости промойте водой участок тела, куда попал электролит, и немедленно обратитесь к врачу. При установке батарей следите за правильной полярностью (+/-). Используйте только батарейки правильного типа (4x AAA, 1,5 V). Оберегайте батарейки от чрезмерного нагрева. Выньте батарейки, если они разряжены или если Вы не будете использовать прибор в течение длительного времени. Это поможет избежать повреждений, которые могут возникнуть при вытекании электролита.

**Опасность материального ущерба!**

Оберегайте прибор от влаги. Держите весы подальше от воды. При сырости и влажности поверхность весов становится скользкой. Следите, чтобы поверхность была сухой. Не храните весы в жаркой среде и оберегайте от попадания прямых солнечных лучей. Не допускайте ударов и сотрясений весов. Не вносите каких-либо изменений в весы и не вскрывайте их. Ремонтируйте весы только в специализированных мастерских и авторизованных сервисных организациях. Полы могут быть покрыты различными красками или синтетическими материалами, и уход за ними может осуществляться с помощью разнообразных средств для ухода. Некоторые из этих веществ содержат компоненты, которые могут разъедать и размягчать ножки прибора. Поэтому подкладывайте под них нескользящую и непродавливаемую подложку. Не используйте для очистки едкие химикаты, агрессивные или царапающие чистящие средства.

Настоящим мы заявляем, что персональные весы модели I: BS 430 connect / BS 440 connect арт. 40422/40423 соответствуют основным требованиям европейской директивы RED 2014/53/EC. Полное ЕС-заявление о соответствии товара Вы можете затребовать по адресу Medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 Neuss, Германия или загрузить на сайте Medisana (www.medisana.com/bs430connect) (www.medisana.com/bs440connect).

Для получения дополнительной информации и адресов сервисных центров в Вашей стране пройдите по ссылкам, указанным ниже: www.medisana.com/bs430connect / www.medisana.com/bs440connect. Обязательной сертификации не подлежит.



А) Простое взвешивание с помощью функции „Step-On“



1 Станьте на весы босиком или в обуви.



2 Будет показан ваш вес.

3 Дополнительно: Передача измеренного веса* в приложение VitaDock+. Требования:

1. Включен Bluetooth на устройстве Android или iOS
2. Запущено приложение VitaDock+
3. Весы появились в списке устройств приложения. Настройка описана в разделе С).

* при этом не передаются данные анализа тела и не создается история веса.

В) Установка персональных данных на весах

Весы могут сохранить данные (пол, уровень физической подготовки, рост, возраст) для 8 человек с 30 ячейками памяти для каждого. На весах предварительно установлены следующие значения: мужчина, 165 см, 30 лет, кг.

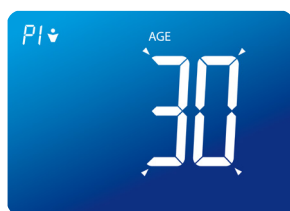
коротко нажмите ногой на центр поверхности весов.



▲ 2 SET 2 ▼

1 Нажимайте кнопку SET, пока на дисплее не начнет мигать ячейка памяти.

2 Выберите нужную ячейку памяти с помощью кнопок ▲ / ▼ .



▲ SET 3 ▼

3 Чтобы сохранить выбор, нажмите кнопку Set. Продолжайте соответствующим образом, чтобы выполнить установки для пола, режима спортсмена, роста, возраста.



▲ SET ▼

4 После установки ваших персональных данных на дисплее появится индикация "0.0".

5 Чтобы завершить настройку весов, просто станьте **босыми ногами** на весы.



▲ SET ▼

6 На дисплее показываются следующие результаты измерений:

- вес
- содержание жира в организме
- содержание воды в организме
- мышечная масса
- вес костей
- BMR (потребность в калориях)
- BMI (индекс массы тела)

Если удастся выполнить полное измерение, после этого данные передаются по Bluetooth в приложение VitaDock+.

Условия для достижения правильных результатов измерения

Точные результаты измерения можно получить только при определенных условиях:

- Всегда измеряйте свой вес при постоянных условиях. • Желательно взвешиваться в одно и то же время суток.
- Стойте прямо и спокойно. • Лучше всего выполнять измерение по утрам, после принятия душа или ванны, хорошо высушив ноги.

При последовательном выполнении результаты измерений могут стать надежным средством контроля за изменением веса.

Изменение единицы измерения массы тела

коротко нажмите ногой на центр поверхности весов. На дисплее появляется сообщение "0.0 kg". Теперь с помощью кнопки на обратной стороне весов вы можете выбрать нужную единицу измерения (kg - lb - st).

Автоматическое распознавание пользователя

Автоматическое распознавание пользователя на основании последних измерений. Встаньте на весы босыми ногами. Весы автоматически определяют ячейку памяти текущего пользователя и начнут новое измерение.

- Если текущий пользователь определен неверно, выберите номер соответствующей ячейки (с P1 по P8) с помощью кнопок "▲" или "▼" и подтвердите выбор нажатием кнопки "SET".

«P1P2» или другие комбинации памяти = Весы распознают уже сохраненных пользователей в зависимости от их веса. В этом случае два пользователя имеют одинаковый вес. Чтобы правильно выбрать пользователя, нажмите кнопку «вверх» для левого значения (например «P1») и кнопку «вниз» для правого значения (например «P2»).



C) VitaDock+ App*

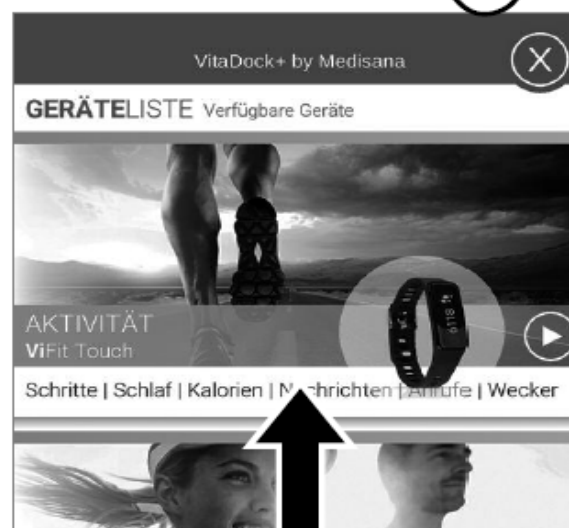
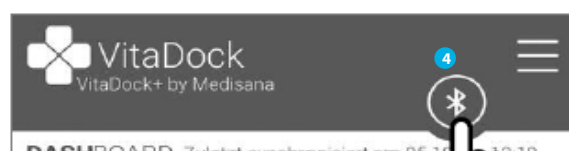
Измерение веса и синхронизация данных с приложением VitaDock+ по Bluetooth®

Выполните персональные настройки весов, как описано в пункте „B)“. Между весами и Вашим устройством должно быть установлено соединение для синхронизации данных с помощью технологии Bluetooth® 4.0/Bluetooth Smart®. Установите последнюю версию приложения VitaDock+.

1. Загрузите бесплатную версию приложения* VitaDock+ через магазин AppStore или Google Play. * **Системные требования:** iOS: iOS: iPhone 6S, iPad Air 2, iPad Mini 4. Android: Android version 6.x, Bluetooth Smart 4.0.
2. Включите Bluetooth® на Вашем устройстве на базе iOS или Android.
3. Запустите приложение. Убедитесь в стабильности вашего интернет-соединения (WLAN или сотовая связь). Войдите в приложение под своей учетной записью. Если у Вас еще нет аккаунта, зарегистрируйтесь на бесплатном портале VitaDock Online.
4. Нажмите на значок Bluetooth ④ для отображения списка доступных устройств.
5. Прокрутите вниз до появления в списке BS 430/BS 440.
6. Нажмите на стрелку рядом с весами, чтобы запустить процедуру настройки.
7. Следуйте дальнейшим инструкциям в приложении.

Примечание: При использовании весов в гостевом режиме „P0“ данные не сохраняются. Передача результатов измерения по Bluetooth® в данном режиме не поддерживается.

В ходе постоянного совершенствования продукции мы оставляем за собой право регулярно обновлять приложение VitaDock+. Поэтому мы рекомендуем вам время от времени выполнять обновление. Приведенные иллюстрации служат лишь в качестве образца.



Гарантийная карта

Модель -----
Серийный номер -----
Дата продажи -----
Гарантийный срок -----

Печать продавца

Подпись покупателя -----

Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизированный сервисный центр **MEDISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр.

Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона "О защите прав потребителей".

Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.
Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
 - наличие механических повреждений
 - наличие следов постороннего вмешательства
 - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
 - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
 - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
 - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.



MEDISANA®

Carl-Schurz-Str. 2 • 41460 Neuss • Germany

Tel. +49 (0) 2131 / 36 68 0 • Fax 49 (0) 2131 / 36 68 50 95

info@medisana.de • www.medisana.de